



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	10
DE - DEUTSCHE VERSION	18
FR - VERSION FRANÇAISE.....	24
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	30
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ.....	36
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	42
LV - LATVIEŠU VERSIJA.....	48
CZ - ČESKÁ VERZE	54
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	60
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	66
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	72
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	78
IT - VERSIONE ITALIANA	84
NL - NEDERLANDSE VERSIE	90
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	96
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	102

Zgrzewarka do rur trzpień 20-32 mm

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Zgrzewarka do rur trzpień 20-32 mm

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

Przeznaczenie produktu

Produkt przeznaczony jest do zgrzewania rur i kształtek wykonanych z tworzyw termoplastycznych (np. polipropylen, polietylen). Niewłaściwe użycie, takie jak zgrzewanie materiałów innych niż zalecane, może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, niskiej jakości połączeń lub zagrożenia bezpieczeństwa.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dla trzpieniowej zgrzewarki do rur

Ogólne zasady użytkowania

Instrukcja obsługi: Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Użytkownik musi zapoznać się z funkcjonowaniem urządzenia oraz środkami bezpieczeństwa.

Środki ostrożności

Ochrona przed oparzeniami

Element grzejny oraz matryce mogą osiągać temperatury do 300°C.

Unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.

Używać rękawic ochronnych odpornych na wysoką temperaturę podczas pracy.

Bezpieczeństwo elektryczne

Zgrzewarka wymaga zasilania 230 V.

Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że przewód i wtyczka nie są uszkodzone.

Nie używać urządzenia w wilgotnym środowisku ani dotykać wtyczki mokrymi rękami.

Bezpieczeństwo pożarowe

Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.

Pracować z dala od materiałów łatwopalnych.

Po zakończeniu pracy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Stabilność podczas pracy

Urządzenie powinno być umieszczone na stabilnej, suchej i płaskiej powierzchni.

Upewnij się, że miejsce pracy jest wolne od przedmiotów, które mogą przeszkadzać lub spowodować upadek urządzenia.

Środki ochrony indywidualnej

Rękawice ochronne: Zapobiegają oparzeniom podczas pracy z gorącymi elementami.

Okulary ochronne: Chronią przed odpryskami materiału.

Odzież ochronna: Zaleca się noszenie odzieży, która zakrywa ręce i nogi, aby zmniejszyć ryzyko oparzeń.

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

Nie używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek, skontaktuj się z serwisem.

Nie używać urządzenia w pobliżu dzieci i zwierząt.

Nie modyfikować urządzenia ani nie stosować zamienników matryc niewskazanych przez producenta.

Podczas pracy nie trzymać twarzy ani innych części ciała blisko gorących elementów.

Konserwacja i przechowywanie

Czyszczenie:

Po ostygnięciu urządzenia należy oczyścić matryce grzewcze za pomocą miękkiej szmatki. Nie stosować ostrych narzędzi ani środków chemicznych.

Przechowywanie:

Przechowywać zgrzewarkę w suchym miejscu, w dołączonej metalowej walizce.

Chronić urządzenie przed wilgocią, kurzem i uszkodzeniami mechanicznymi.

Regularne kontrole:

Przed każdym użyciem sprawdź stan przewodu zasilającego, wtyczki oraz elementów grzewczych.

Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

W przypadku przegrzania natychmiast odłącz urządzenie od zasilania.

Jeśli dojdzie do pożaru, użyj gaśnicy proszkowej lub innego odpowiedniego środka gaśniczego do urządzeń elektrycznych.

W razie porażenia prądem natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania i wezwij pomoc medyczną.

Znaki ostrzegawcze



Przeczytaj instrukcję obsługi



Gorące powierzchnie: Oznaczenie przypominające o wysokiej temperaturze elementu grzejącego.



Ostrzeżenie o ryzyku porażenia prądem: Informuje o konieczności zachowania ostrożności przy użytkowaniu urządzenia elektrycznego.



Ostrzeżenie przeciwpożarowe: Przypomina o konieczności unikania materiałów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.



Rękawice ochronne: Zapobiegają oparzeniom podczas pracy z gorącymi elementami.



Okulary ochronne: Chronią przed odpryskami materiału.



Odzież ochronna: Zaleca się noszenie odzieży, która zakrywa ręce i nogi, aby zmniejszyć ryzyko oparzeń

Cechy produktu

Regulacja temperatury w zakresie 0-300°C.

Matryce grzewcze pokryte warstwą teflonu, co zapobiega przywieraniu materiału.

Zakres pracy 16-32 mm, dostosowany do różnorodnych rur.

Wysoka jakość wykonania, zapewniająca trwałość urządzenia.

Zestaw zapakowany w praktyczną metalową walizkę.

Specyfikacja techniczna

Zasilanie: 230V

Moc: 1000W

Zakres pracy: 16-32 mm

Temperatura pracy: 0-300°C

Rozmiary matryc: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Zawartość zestawu

Element grzejny o mocy 1000W

Matryce: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

Klucz imbusowy

Metalowa walizka

Przygotowanie do pracy

Rozpakowanie zestawu: Otwórz metalową walizkę i upewnij się, że wszystkie elementy zestawu są obecne i w dobrym stanie.

Instalacja matryc grzewczych: Wybierz odpowiednią matrycę (16 mm, 20 mm, 25 mm lub 32 mm) pasującą do średnicy rury.

Zamocuj matrycę na elemencie grzejnym za pomocą dołączonego klucza imbusowego.

Podłączenie urządzenia: Podłącz urządzenie do źródła zasilania (230V). Upewnij się, że wtyczka i gniazdo są suche.

Obsługa urządzenia

Ustawienie temperatury: Ustaw pokrętkę regulacji temperatury w zakresie od 0 do 300°C, w zależności od rodzaju zgrzewanego materiału. Poczekaj, aż urządzenie osiągnie wybraną temperaturę (wskaźnik świetlny poinformuje o gotowości do pracy).

Podgrzewanie rur: Wsuń końce rur na rozgrzane matryce. Podgrzewaj przez odpowiedni czas, zależny od średnicy rury i materiału (zgodnie z wytycznymi producenta rur).

Łączenie rur: Po nagraniu rur zdejmij je z matryc i szybko połącz, dociskając do siebie ich końce. Przytrzymaj rury przez kilka sekund, aż materiał ostygnie i utworzy trwałe połączenie.

Zakończenie pracy

Wyłączenie urządzenia: Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.

Chłodzenie: Pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed przechowywaniem.

Czyszczenie matryc: Po ostygnięciu matryc, usuń ewentualne resztki materiału za pomocą miękkiej szmatki.

Przechowywanie

Przechowuj zgrzewarkę w metalowej walizce, w suchym i czystym miejscu.

Upewnij się, że urządzenie i matryce są ostygnięte przed włożeniem ich do walizki.

Konserwacja i utylizacja

Regularnie czyść matryce, aby zapobiec nagromadzeniu materiału.

W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Zużyte urządzenie utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektrycznych.

Podsumowanie

Produkt jest zgodny z wymogami GPSR dotyczącymi ogólnego bezpieczeństwa produktów na rynku europejskim.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Zgrzewarka do rur trzpień 20-32mm, Typ: G81032, Model: WM-03

spełnia wymagania Dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

- Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD) 2014/35/EU
- Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/EU
- Dyrektywa RoHS 2011/65/EU wraz z poprawkami 2015/863/EU

Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Niniejsza deklaracja zgodności została wystawiona w oparciu o pozytywne wyniki badań przeprowadzonych przez jednostki notyfikowane:

ISSET S.r.l. Unipersonale

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Włochy

Tel. +39 (0)376 598963

E-mail: commercialel@isset-italia.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0865

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 27.11.2024

Miejsce i data wystawienia

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Pipe welding machine, mandrel 20-32 mm

Translation of the original instructions

EN



Pipe welding machine, mandrel 20-32 mm

ATTENTION!

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

Intended use of the product

This product is intended for welding pipes and fittings made of thermoplastics (e.g., polypropylene, polyethylene). Improper use, such as welding materials other than those recommended, may result in device damage, poor-quality connections, or a safety hazard.

General Safety Rules for Mandrel Pipe Welders

General terms of use

User Manual: Before use, read the user manual carefully. Users must be familiar with the device's operation and safety precautions.

Precautions

Protection against burns

The heating element and dies can reach temperatures up to 300°C.

Avoid contact with hot surfaces.

Use heat-resistant protective gloves when working.

Electrical safety

The welding machine requires a 230 V power supply.

Before connecting the device, make sure that the cable and plug are not damaged.

Do not use the device in a humid environment or touch the plug with wet hands.

Fire safety

Do not leave the device unattended when it is turned on.

Work away from flammable materials.

Always disconnect the device from the power source after finishing work.

Stability during operation

The device should be placed on a stable, dry and flat surface.

Make sure your work area is free from objects that may interfere or cause the device to fall.

Personal protective equipment

Protective gloves: Prevent burns when working with hot components.

Safety glasses: Protect against material splashes.

Protective clothing: It is recommended to wear clothing that covers arms and legs to reduce the risk of burns.

Warnings for use

Do not use the device if it is damaged. If you notice any defects, contact your service center.

Do not use the device near children and animals.

Do not modify the device or use matrix substitutes not recommended by the manufacturer.

Do not hold your face or other parts of your body close to hot parts while working.

Maintenance and storage

Cleaning:

Once the device has cooled, clean the heating elements with a soft cloth. Do not use sharp tools or chemicals.

Storage:

Store the welding machine in a dry place in the included metal case.

Protect the device against moisture, dust and mechanical damage.

Regular checkups:

Before each use, check the condition of the power cord, plug and heating elements.

Emergency procedures

In case of overheating, disconnect the device from the power supply immediately.

If a fire occurs, use a powder extinguisher or other suitable extinguishing agent for electrical equipment.

In case of electric shock, immediately disconnect the device from the power source and seek medical attention.

Warning signs



Read the user manual



Hot Surfaces: A marking to remind you of the high temperature of the heating element.



Electric shock warning: Indicates the need to exercise caution when using an electrical appliance.



Fire warning: Reminds you to avoid flammable materials near the device.



Protective gloves: Prevent burns when working with hot components.



Safety glasses: Protect against material splashes.



Protective clothing: It is recommended to wear clothing that covers arms and legs to reduce the risk of burns.

Product features

Temperature regulation in the range of 0-300°C.

Heating matrices coated with a Teflon layer, which prevents material from sticking.

Working range 16-32 mm, adapted to a variety of pipes.

High-quality workmanship, ensuring the durability of the device.

The set is packed in a practical metal case.

Technical specifications

Power supply: 230V

Power: 1000W

Working range: 16-32 mm

Operating temperature: 0-300°C

Matrix sizes: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Contents of the set

1000W heating element

Dies: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

Allen key

Metal suitcase

Preparing for work

Unpacking the kit : Open the metal case and make sure that all the kit components are present and in good condition.

Installing heating matrices : Select the appropriate matrix (16mm, 20mm, 25mm or 32mm) to match the pipe diameter.

Secure the matrix to the heating element using the included Allen key.

Connecting the device : Connect the device to a power source (230V). Make sure the plug and socket are dry.

Operating the device

Temperature setting: Set the temperature control knob between 0 and 300°C, depending on the type of material being welded. Wait until the device reaches the selected temperature (the indicator light will indicate it's ready).

Heating the Pipes: Insert the pipe ends into the heated dies. Heat for the appropriate time, depending on the pipe diameter and material (as per the pipe manufacturer's guidelines).

Joining the tubes: Once the tubes are heated, remove them from the dies and quickly press the ends together. Hold the tubes for a few seconds until the material cools and a permanent joint is formed.

Completion of work

Turning off the device : Turn off the device and disconnect it from the power source.

Cooling : Allow the device to cool down before storing.

Cleaning the dies : Once the dies have cooled down, remove any remaining material with a soft cloth.

Storage

Store the welding machine in a metal case in a dry and clean place.

Make sure the device and dies are cool before placing them in the case.

Maintenance and disposal

Clean dies regularly to prevent material build-up.

In case of damage, contact an authorized service center.

Dispose of the used device in accordance with local regulations for electrical waste.

Summary

The product complies with the GPSR requirements for general product safety on the European market.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Pipe welding machine with a 20-32mm mandrel, Type: G81032, Model: WM-03

meets the requirements of the Directives of the European Parliament and of the Council:

- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU as amended by 2015/863/EU

The following harmonized standards were used for conformity assessment:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

This declaration of conformity has been issued based on positive test results carried out by notified bodies:

ISSET Srl Unipersonale

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Italy

Tel. +39 (0)376 598963

E-mail: commercialel@iset-italia.com

Notified Body Identification Number: 0865

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27/11/2024

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Rohrschweißgerät, Dorn 20-32 mm

Übersetzung der Originalanleitung

DE



Rohrschweißgerät, Dorn 20-32 mm

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Produktzweck

Dieses Produkt ist zum Schweißen von Rohren und Formstücken aus thermoplastischen Kunststoffen (z. B. Polypropylen, Polyethylen) vorgesehen. Unsachgemäße Verwendung, z. B. die Verwendung anderer als der empfohlenen Schweißmaterialien, kann zu Geräteschäden, minderwertigen Verbindungen oder Sicherheitsrisiken führen.

Allgemeine Sicherheitsregeln für Dornrohrschweißgeräte

Allgemeine Nutzungsbedingungen

Benutzerhandbuch: Lesen Sie vor der Verwendung das Benutzerhandbuch sorgfältig durch. Benutzer müssen mit der Bedienung und den Sicherheitsvorkehrungen des Geräts vertraut sein.

Vorsichtsmaßnahmen

Schutz vor Verbrennungen

Das Heizelement und die Matrizen können Temperaturen von bis zu 300 °C erreichen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.

Tragen Sie beim Arbeiten hitzebeständige Schutzhandschuhe.

Elektrische Sicherheit

Das Schweißgerät benötigt eine 230 V Stromversorgung.

Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass Kabel und Stecker nicht beschädigt sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung und berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.

Brandschutz

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.

Arbeiten Sie nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeiten immer von der Stromquelle.

Stabilität im Betrieb

Das Gerät sollte auf einer stabilen, trockenen und ebenen Fläche aufgestellt werden.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Arbeitsbereich frei von Gegenständen ist, die das Gerät behindern oder zum Herunterfallen bringen könnten.

Persönliche Schutzausrüstung

Schutzhandschuhe: Verhindern Sie Verbrennungen beim Arbeiten mit heißen Bauteilen.

Schutzbrille: Vor Materialspritzern schützen.

Schutzkleidung: Es wird empfohlen, Kleidung zu tragen, die Arme und Beine bedeckt, um das Risiko von Verbrennungen zu verringern.

Warnhinweise zur Anwendung

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Sollten Sie Mängel feststellen, wenden Sie sich an Ihr Service-Center.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kindern und Tieren.

Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor und verwenden Sie keine Matrixersatzstoffe, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

Halten Sie Ihr Gesicht oder andere Körperteile während der Arbeit nicht in die Nähe heißer Teile.

Wartung und Lagerung

Reinigung:

Reinigen Sie die Heizelemente nach dem Abkühlen des Geräts mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge oder Chemikalien.

Lagerung:

Bewahren Sie das Schweißgerät trocken im mitgelieferten Metallkoffer auf.

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Staub und mechanischer Beschädigung.

Regelmäßige Kontrolluntersuchungen:

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Netzkabels, des Steckers und der Heizelemente.

Notfallmaßnahmen

Bei Überhitzung das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen.

Im Brandfall einen Pulverlöscher oder ein anderes geeignetes Löschmittel für elektrische Geräte verwenden.

Im Falle eines Stromschlags trennen Sie das Gerät sofort von der Stromquelle und suchen Sie einen Arzt auf.

Warnsignale



Lesen Sie das Benutzerhandbuch



Heiße Oberflächen: Eine Markierung, die Sie an die hohe Temperatur des Heizelements erinnert.



Warnung vor Stromschlag: Weist darauf hin, dass bei der Verwendung eines Elektrogeräts Vorsicht geboten ist.



Feuerwarnung: Erinnert Sie daran, brennbare Materialien in der Nähe des Geräts zu vermeiden.



Schutzhandschuhe: Verhindern Sie Verbrennungen beim Arbeiten mit heißen Bauteilen.



Schutzbrille: Vor Materialspritzern schützen.



Schutzkleidung: Es wird empfohlen, Kleidung zu tragen, die Arme und Beine bedeckt, um das Risiko von Verbrennungen zu verringern.

Produktmerkmale

Temperaturregelung im Bereich von 0-300°C.

Heizmatrizen mit Teflonbeschichtung, die ein Anhaften des Materials verhindert.

Arbeitsbereich 16–32 mm, angepasst an eine Vielzahl von Rohren.

Hochwertige Verarbeitung, die die Langlebigkeit des Gerätes gewährleistet.

Verpackt ist das Set in einem praktischen Metallkoffer.

Technische Daten

Stromversorgung: 230V

Leistung: 1000W

Arbeitsbereich: 16-32 mm

Betriebstemperatur: 0-300°C

Matrizengrößen: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Inhalt des Sets

1000W Heizelement

Matrizen: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

Inbusschlüssel

Metallkoffer

Vorbereitung auf die Arbeit

Auspacken des Bausatzes : Öffnen Sie den Metallkoffer und vergewissern Sie sich, dass alle Bausatzkomponenten vorhanden und in gutem Zustand sind.

Heizmatrizen einbauen : Passend zum Rohrdurchmesser die passende Matriz (16mm, 20mm, 25mm oder 32mm) auswählen.

Befestigen Sie die Matrix mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel am Heizelement.

Gerät anschließen : Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle (230V) an. Stellen Sie sicher, dass Stecker und Steckdose trocken sind.

Bedienung des Geräts

Temperatureinstellung: Stellen Sie den Temperaturregler je nach zu schweißendem Material zwischen 0 und 300 °C ein. Warten Sie, bis das Gerät die gewählte Temperatur erreicht hat (die Kontrollleuchte zeigt die Bereitschaft an).

Erhitzen der Rohre: Führen Sie die Rohrenden in die beheizten Matrizen ein. Erhitzen Sie sie je nach Rohrdurchmesser und -material für die entsprechende Zeit (gemäß den Richtlinien des Rohrherstellers).

Verbinden der Rohre: Sobald die Rohre erhitzt sind, nehmen Sie sie aus den Matrizen und drücken Sie die Enden schnell zusammen. Halten Sie die Rohre einige Sekunden lang fest, bis das Material abkühlt und eine dauerhafte Verbindung entsteht.

Abschluss der Arbeiten

Gerät ausschalten : Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromquelle.

Abkühlen : Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.

Reinigung der Matrizen : Sobald die Matrizen abgekühlt sind, entfernen Sie alle Materialreste mit einem weichen Tuch.

Lagerung

Bewahren Sie das Schweißgerät in einem Metallkoffer an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät und die Chips abgekühlt sind, bevor Sie sie in das Gehäuse legen.

Wartung und Entsorgung

Reinigen Sie die Matrizen regelmäßig, um Materialansammlungen zu vermeiden.

Im Schadensfall wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

Entsorgen Sie das Altgerät entsprechend den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott.

Zusammenfassung

Das Produkt entspricht den GPSR-Anforderungen für die allgemeine Produktsicherheit auf dem europäischen Markt.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 24

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Rohrschweißgerät mit 20-32mm Dorn, Typ: G81032, Modell: WM-03

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

- Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU
- Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU in der Fassung der Richtlinie 2015/863/EU

Zur Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Diese Konformitätserklärung wurde auf Grundlage positiver Testergebnisse von benannten Stellen ausgestellt:

ISET Srl Unipersonale

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Italien

Tel. +39 (0)376 598963

E-Mail: kommerziell@iset-italia.com

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0865

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27.11.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person

Machine à souder les tubes, mandrin 20-32 mm

Traduction des instructions originales

FR



Machine à souder les tubes, mandrin 20-32 mm

ATTENTION !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Objectif du produit

Ce produit est destiné au soudage de tubes et raccords en thermoplastiques (par exemple, polypropylène, polyéthylène). Une utilisation inappropriée, comme l'utilisation de matériaux de soudage autres que ceux recommandés, peut entraîner des dommages à l'appareil, des connexions de mauvaise qualité ou un risque pour la sécurité.

Règles générales de sécurité pour les soudeurs de tubes à mandrin

Conditions générales d'utilisation

Manuel d'utilisation : Avant utilisation, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. Les utilisateurs doivent se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil et les consignes de sécurité.

Précautions

Protection contre les brûlures

L'élément chauffant et les matrices peuvent atteindre des températures allant jusqu'à 300°C.

Éviter le contact avec les surfaces chaudes.

Utilisez des gants de protection résistants à la chaleur lorsque vous travaillez.

Sécurité électrique

Le poste à souder nécessite une alimentation électrique de 230 V.

Avant de connecter l'appareil, assurez-vous que le câble et la prise ne sont pas endommagés.

N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et ne touchez pas la prise avec les mains mouillées.

Sécurité incendie

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.

Travaillez loin des matériaux inflammables.

Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation après avoir terminé le travail.

Stabilité pendant le fonctionnement

L'appareil doit être placé sur une surface stable, sèche et plane.

Assurez-vous que votre zone de travail est exempte d'objets susceptibles de gêner ou de provoquer la chute de l'appareil.

Équipement de protection individuelle

Gants de protection : évitez les brûlures lors du travail avec des composants chauds.

Lunettes de sécurité : Protègent contre les projections de matière.

Vêtements de protection : Il est recommandé de porter des vêtements qui couvrent les bras et les jambes pour réduire les risques de brûlures.

Précautions d'emploi

N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Si vous constatez un défaut, contactez votre centre de service.

N'utilisez pas l'appareil à proximité d'enfants et d'animaux.

Ne modifiez pas l'appareil et n'utilisez pas de substituts de matrice non recommandés par le fabricant.

Ne maintenez pas votre visage ou d'autres parties de votre corps à proximité de pièces chaudes pendant le travail.

Entretien et stockage

Nettoyage:

Une fois l'appareil refroidi, nettoyez les éléments chauffants avec un chiffon doux. N'utilisez pas d'outils tranchants ni de produits chimiques.

Stockage:

Rangez le poste à souder dans un endroit sec dans le coffret métallique fourni.

Protégez l'appareil contre l'humidité, la poussière et les dommages mécaniques.

Contrôles réguliers :

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du cordon d'alimentation, de la prise et des éléments chauffants.

Procédures d'urgence

En cas de surchauffe, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.

En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou un autre agent extincteur approprié pour les équipements électriques.

En cas de choc électrique, débranchez immédiatement l'appareil de la source d'alimentation et consultez un médecin.

Signes d'avertissement



Lire le manuel d'utilisation



Surfaces chaudes : Un marquage pour vous rappeler la température élevée de l'élément chauffant.



Avertissement de choc électrique : indique la nécessité de faire preuve de prudence lors de l'utilisation d'un appareil électrique.



Avertissement incendie : vous rappelle d'éviter les matériaux inflammables à proximité de l'appareil.



Gants de protection : évitez les brûlures lors du travail avec des composants chauds.



Lunettes de sécurité : Protègent contre les projections de matière.



Vêtements de protection : Il est recommandé de porter des vêtements qui couvrent les bras et les jambes pour réduire les risques de brûlures.

Caractéristiques du produit

Régulation de température dans la plage de 0 à 300°C.

Matrices chauffantes recouvertes d'une couche de Téflon, qui empêche le matériau de coller.

Plage de travail 16-32 mm, adaptée à une variété de tuyaux.

Fabrication de haute qualité, garantissant la durabilité de l'appareil.

L'ensemble est emballé dans un coffret métallique pratique.

Spécifications techniques

Alimentation : 230 V

Puissance : 1000 W

Plage de travail : 16-32 mm

Température de fonctionnement : 0-300°C

Tailles de matrice : 16 mm ; 20 mm ; 25 mm ; 32 mm

Contenu de l'ensemble

Élément chauffant de 1000 W

Matrices : 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

clé Allen

Valise en métal

Préparation au travail

Déballage du kit : Ouvrez la valise métallique et assurez-vous que tous les composants du kit sont présents et en bon état.

Installation des matrices de chauffage : Sélectionnez la matrice appropriée (16 mm, 20 mm, 25 mm ou 32 mm) en fonction du diamètre du tuyau.

Fixez la matrice à l'élément chauffant à l'aide de la clé Allen fournie.

Branchement de l'appareil : Branchez l'appareil sur une prise secteur (230 V). Assurez-vous que la fiche et la prise sont sèches.

Utilisation de l'appareil

Réglage de la température : Réglez le bouton de réglage de la température entre 0 et 300 °C, selon le type de matériau à souder. Attendez que l'appareil atteigne la température sélectionnée (le voyant lumineux indiquera qu'il est prêt).

Chauffage des tubes : Insérez les extrémités des tubes dans les matrices chauffées. Chauffez pendant la durée appropriée, en fonction du diamètre et du matériau du tube (conformément aux instructions du fabricant).

Assemblage des tubes : Une fois les tubes chauffés, retirez-les des matrices et pressez rapidement leurs extrémités l'une contre l'autre. Maintenez les tubes quelques secondes jusqu'à ce que le matériau refroidisse et qu'un joint permanent se forme.

Achèvement des travaux

Arrêt de l'appareil : Éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation.

Refroidissement : Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Nettoyage des matrices : Une fois les matrices refroidies, retirez les éventuels restes de matière à l'aide d'un chiffon doux.

Stockage

Rangez le poste à souder dans un coffret métallique dans un endroit sec et propre.

Assurez-vous que l'appareil et les matrices sont froids avant de les placer dans le boîtier.

Entretien et élimination

Nettoyez régulièrement les matrices pour éviter l'accumulation de matière.

En cas de dommage, contactez un centre de service agréé.

Éliminez l'appareil usagé conformément à la réglementation locale relative aux déchets électriques.

Résumé

Le produit est conforme aux exigences GPSR pour la sécurité générale des produits sur le marché européen.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 24

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Machine à souder des tubes avec mandrin de 20 à 32 mm, type : G81032, modèle : WM-03

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

- Directive Basse Tension (DBT) 2014/35/UE
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (CEM)
- Directive RoHS 2011/65/UE telle que modifiée par 2015/863/UE

Les normes harmonisées suivantes ont été utilisées pour l'évaluation de la conformité :

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Cette déclaration de conformité a été délivrée sur la base de résultats d'essais positifs effectués par des organismes notifiés :

ISET Srl Unipersonnelle

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Italie

Tél. +39 (0)376 598963

E-mail : commerciale@iset-italia.com

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0865

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 27/11/2024

Lieu et date d'émission

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G81032

WM-03

Трубосварочный аппарат, оправка 20-32 мм

Перевод оригинальной инструкции

RU



Трубосварочный аппарат, оправка 20-32 мм

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Назначение продукта

Данное изделие предназначено для сварки труб и фитингов из термопластов (например, полипропилена, полиэтилена). Неправильное использование, например, использование сварочных материалов, отличных от рекомендуемых, может привести к повреждению изделия, некачественным соединениям или создать угрозу безопасности.

Общие правила безопасности для сварщиков труб с оправкой

Общие условия использования

Руководство пользователя: Перед использованием внимательно прочтите руководство пользователя. Пользователи должны быть знакомы с работой устройства и мерами предосторожности.

Меры предосторожности

Защита от ожогов

Нагревательный элемент и матрицы могут достигать температуры до 300°C.

Избегайте контакта с горячими поверхностями.

Во время работы используйте термостойкие защитные перчатки.

Электробезопасность

Для работы сварочного аппарата требуется источник питания напряжением 230 В.

Перед подключением устройства убедитесь, что кабель и вилка не повреждены.

Не используйте устройство во влажной среде и не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.

Пожарная безопасность

Не оставляйте включенное устройство без присмотра.

Работайте вдали от легковоспламеняющихся материалов.

После окончания работы всегда отключайте устройство от источника питания.

Стабильность во время работы

Устройство следует размещать на устойчивой, сухой и ровной поверхности.

Убедитесь, что на вашем рабочем месте нет предметов, которые могут помешать работе устройства или стать причиной его падения.

Средства индивидуальной защиты

Защитные перчатки: предотвращают ожоги при работе с горячими компонентами.

Защитные очки: защищают от брызг материала.

Защитная одежда: рекомендуется носить одежду, закрывающую руки и ноги, чтобы снизить риск ожогов.

Предупреждения по применению

Не используйте устройство, если оно повреждено. При обнаружении каких-либо дефектов обратитесь в сервисный центр.

Не используйте устройство вблизи детей и животных.

Не модифицируйте устройство и не используйте заменители матриц, не рекомендованные производителем.

Во время работы не подносите лицо или другие части тела к горячим деталям.

Техническое обслуживание и хранение

Очистка:

После того, как устройство остынет, протрите нагревательные элементы мягкой тканью. Не используйте острые инструменты или химические вещества.

Хранилище:

Храните сварочный аппарат в сухом месте в прилагаемом металлическом футляре.

Защищайте устройство от влаги, пыли и механических повреждений.

Регулярные осмотры:

Перед каждым использованием проверяйте состояние шнура питания, вилки и нагревательных элементов.

Аварийные процедуры

В случае перегрева немедленно отключите устройство от сети.

В случае возникновения пожара используйте порошковый огнетушитель или другое подходящее средство тушения пожара для электрооборудования.

В случае поражения электрическим током немедленно отключите устройство от источника питания и обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждающие знаки



Прочитайте руководство пользователя.



Горячие поверхности: маркировка, напоминающая о высокой температуре нагревательного элемента.



Предупреждение о поражении электрическим током: указывает на необходимость соблюдать осторожность при использовании электроприборов.



Предупреждение о пожаре: напоминает о необходимости избегать нахождения легковоспламеняющихся материалов вблизи устройства.



Защитные перчатки: предотвращают ожоги при работе с горячими компонентами.



Защитные очки: защищают от брызг материала.



Защитная одежда: рекомендуется носить одежду, закрывающую руки и ноги, чтобы снизить риск ожогов.

Характеристики продукта

Регулировка температуры в диапазоне 0-300°C.

Нагревательные матрицы покрыты слоем тефлона, что предотвращает прилипание материала.

Рабочий диапазон 16–32 мм, подходит для различных труб.

Высокое качество изготовления, гарантирующее долговечность устройства.

Набор упакован в практичный металлический кейс.

Технические характеристики

Электропитание: 230 В

Мощность: 1000 Вт

Рабочий диапазон: 16-32 мм

Рабочая температура: 0-300°C

Размеры матрицы: 16 мм; 20 мм; 25 мм; 32 мм

Состав набора

Нагревательный элемент мощностью 1000 Вт

Плашки: 16 мм, 20 мм, 25 мм, 32 мм

шестигранный ключ

Металлический чемодан

Подготовка к работе

Распаковка комплекта : Откройте металлический кейс и убедитесь, что все компоненты комплекта на месте и находятся в хорошем состоянии.

Установка нагревательных матриц : выберите подходящую матрицу (16 мм, 20 мм, 25 мм или 32 мм) в соответствии с диаметром трубы.

Закрепите матрицу на нагревательном элементе с помощью входящего в комплект шестигранного ключа.

Подключение устройства : Подключите устройство к источнику питания (230 В). Убедитесь, что вилка и розетка сухие.

Эксплуатация устройства

Настройка температуры: установите регулятор температуры в диапазоне от 0 до 300 °C в зависимости от типа свариваемого материала. Дождитесь, пока устройство достигнет выбранной температуры (индикатор подтвердит готовность).

Нагрев труб: вставьте концы труб в нагретые штампы. Нагревайте в течение необходимого времени в зависимости от диаметра и материала трубы (согласно рекомендациям производителя труб).

Соединение трубок: после нагревания трубок извлеките их из штампов и быстро сожмите концы. Удерживайте трубки в течение нескольких секунд, пока материал не остынет и не сформируется прочное соединение.

Завершение работы

Выключение устройства : Выключите устройство и отсоедините его от источника питания.

Охлаждение : дайте устройству остыть перед хранением.

Очистка штампов : После того, как штампы остынут, удалите оставшийся материал мягкой тканью.

Хранилище

Храните сварочный аппарат в металлическом ящике в сухом и чистом месте.

Перед тем как поместить устройство и матрицы в корпус, убедитесь, что они остыли.

Техническое обслуживание и утилизация

Регулярно очищайте штампы, чтобы предотвратить скопление материала.

В случае повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Утилизируйте использованное устройство в соответствии с местными правилами утилизации электротехнических отходов.

Краткое содержание

Изделие соответствует требованиям GPSR по общей безопасности продукции на европейском рынке.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 24

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Трубосварочный аппарат с оправкой 20-32 мм, Тип: G81032, Модель: WM-03

соответствует требованиям Директив Европейского парламента и Совета:

- Директива по низкому напряжению (LVD) 2014/35/EU
- Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС) 2014/30/EC
- Директива RoHS 2011/65/EU с поправками, внесенными директивой 2015/863/EU

Для оценки соответствия использовались следующие гармонизированные стандарты:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Настоящая декларация о соответствии выдана на основании положительных результатов испытаний, проведенных уполномоченными органами:

ISET Srl Unipersonale

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Моля (Миннесота), Италия

Тел. +39 (0)376 598963

Электронная почта: Commercialel@iset-italia.com

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0865

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 27.11.2024

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

Машина для зварювання труб, оправка 20-32 мм

Переклад оригінальної інструкції

UA



Машина для зварювання труб, оправка 20-32 мм

УВАГА!

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням та збережіть її для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Призначення продукту

Цей виріб призначений для зварювання труб та фітінгів, виготовлених з термопластиків (наприклад, поліпропілену, поліетилену). Неправильне використання, таке як використання зварювальних матеріалів, відмінних від рекомендованих, може призвести до пошкодження пристрою, неякісних з'єднань або загрози безпеці.

Загальні правила безпеки для зварювальників труб на оправці

Загальні умови використання

Інструкція користувача: Перед використанням уважно прочитайте інструкцію користувача. Користувачі повинні бути ознайомлені з роботою пристрою та заходами безпеки.

Запобіжні заходи

Захист від опіків

Нагрівальний елемент і матриці можуть досягати температури до 300°C.

Уникайте контакту з гарячими поверхнями.

Під час роботи використовуйте термостійкі захисні рукавички.

Електробезпека

Зварювальний апарат потребує живлення від мережі 230 В.

Перед підключенням пристрою переконайтеся, що кабель та штекер не пошкоджені.

Не використовуйте пристрій у вологому середовищі та не торкайтеся вилки мокрими руками.

Пожежна безпека

Не залишайте пристрій без нагляду, коли він увімкнений.

Працюйте подалі від легкозаймистих матеріалів.

Завжди відключайте пристрій від джерела живлення після завершення роботи.

Стабільність під час експлуатації

Пристрій слід розміщувати на стабільній, сухій та рівній поверхні.

Переконайтеся, що на робочому місці немає предметів, які можуть заважати роботі пристрою або спричиняти його падіння.

Засоби індивідуального захисту

Захисні рукавички: Запобігайте опікам під час роботи з гарячими компонентами.

Захисні окуляри: Захищайте від бризок матеріалу.

Захисний одяг: Рекомендується носити одяг, що закриває руки та ноги, щоб зменшити ризик опіків.

Застереження щодо використання

Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений. Якщо ви помітили будь-які дефекти, зверніться до сервісного центру.

Не використовуйте пристрій поблизу дітей та тварин.

Не модифікуйте пристрій та не використовуйте замітники матриць, не рекомендовані виробником.

Не тримайте обличчя або інші частини тіла близько до гарячих деталей під час роботи.

Технічне обслуговування та зберігання

Прибирання:

Після того, як пристрій охолоне, очистіть нагрівальні елементи м'якою тканиною. Не використовуйте гострі інструменти або хімікати.

Зберігання:

Зберігайте зварювальний апарат у сухому місці у металевому футлярі, що входить до комплекту.

Захищайте пристрій від вологи, пилу та механічних пошкоджень.

Регулярні огляди:

Перед кожним використанням перевіряйте стан шнура живлення, вилки та нагрівальних елементів.

Процедури в надзвичайних ситуаціях

У разі перегріву негайно відключіть пристрій від джерела живлення.

У разі пожежі використовуйте порошковий вогнегасник або інший відповідний засіб для гасіння електрообладнання.

У разі ураження електричним струмом негайно відключіть пристрій від джерела живлення та зверніться за медичною допомогою.

Попереджувальні знаки



Прочитайте посібник користувача



Гарячі поверхні: Позначка, яка нагадує вам про високу температуру нагрівального елемента.



Попередження про ураження електричним струмом: Вказує на необхідність бути обережним під час використання електроприладу.



Попередження про пожежу: Нагадує уникати легкозаймистих матеріалів поблизу пристрою.



Захисні рукавички: Запобігайте опікам під час роботи з гарячими компонентами.



Захисні окуляри: Захищайте від бризок матеріалу.



Захисний одяг: Рекомендується носити одяг, що закриває руки та ноги, щоб зменшити ризик опіків.

Характеристики продукту

Регулювання температури в діапазоні 0-300°C.

Нагрівальні матриці покриті тефлоновим шаром, що запобігає прилипанню матеріалу.

Робочий діапазон 16-32 мм, адаптований до різних труб.

Висока якість виготовлення, що забезпечує довговічність пристрою.

Набір упакований у практичний металевий кейс.

Технічні характеристики

Джерело живлення: 230 В

Потужність: 1000 Вт

Робочий діапазон: 16-32 мм

Робоча температура: 0-300°C

Розміри матриці: 16 мм; 20 мм; 25 мм; 32 мм

Вміст набору

Нагрівальний елемент потужністю 1000 Вт

Матриці: 16 мм, 20 мм, 25 мм, 32 мм

Шестигранний ключ

Металева валіза

Підготовка до роботи

Розпакування комплекту : Відкрийте металевий корпус та переконайтеся, що всі компоненти комплекту присутні та знаходяться у належному стані.

Встановлення нагрівальних матриць : Виберіть відповідну матрицю (16 мм, 20 мм, 25 мм або 32 мм) відповідно до діаметра труби.

Закріпіть матрицю на нагрівальному елементі за допомогою шестигранного ключа, що додається.

Підключення пристрою : Підключіть пристрій до джерела живлення (230 В). Переконайтеся, що вилка та розетка сухі.

Експлуатація пристрою

Налаштування температури: Встановіть ручку регулювання температури в діапазоні від 0 до 300°C, залежно від типу матеріалу, що зварюється. Зачекайте, поки пристрій досягне вибраної температури (індикатор покаже його готовність).

Нагрівання труб: Вставте кінці труб у нагріті матриці. Нагрівайте протягом відповідного часу, залежно від діаметра труби та матеріалу (згідно з інструкціями виробника труб).

З'єднання трубок: Після нагрівання трубок вийміть їх із штампів і швидко притисніть кінці разом. Тримайте трубки кілька секунд, поки матеріал не охолоне і не утвориться постійне з'єднання.

Завершення робіт

Вимкнення пристрою : Вимкніть пристрій та від'єднайте його від джерела живлення.

Охолодження : Дайте пристрою охолонути перед зберіганням.

Очищення штампів : Після того, як штампи охолонуть, видаліть залишки матеріалу м'якою тканиною.

Зберігання

Зберігайте зварювальний апарат у металевому корпусі в сухому та чистому місці.

Переконайтеся, що пристрій та кристали охолонули, перш ніж поміщати їх у корпус.

Технічне обслуговування та утилізація

Регулярно очищуйте штампи, щоб запобігти накопиченню матеріалу.

У разі пошкодження зверніться до авторизованого сервісного центру.

Утилізуйте використаний пристрій відповідно до місцевих правил утилізації електровідходів.

Короткий зміст

Продукт відповідає вимогам GPSR щодо загальної безпеки продукції на європейському ринку.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 24

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kitlina, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Зварювальний апарат для труб з оправкою 20-32 мм, Тип: G81032, Модель: WM-03

відповідає вимогам Директив Європейського Парламенту та Ради:

- Директива про низьку напругу (LVD) 2014/35/ЄС
- Директива про електромагнітну сумісність (EMC) 2014/30/ЄС
- Директива RoHS 2011/65/ЄС зі змінами, внесеними Директивою 2015/863/ЄС

Для оцінки відповідності було використано такі гармонізовані стандарти:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Цю декларацію про відповідність було видано на основі позитивних результатів випробувань, проведених уповноваженими органами:

ISET Srl Універсальний персонал

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Італія

Тел. +39 (0)376 598963

Електронна адреса: commerciale@iset-italia.com

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0865

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Лариса Ковальчик

Кітлін, 27.11.2024

Місце та дата видачі

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Vamzdžių suvirinimo aparatas, įtvaras 20-32 mm

Originalių instrukcijų vertimas

LT



Vamzdžių suvirinimo aparatas, įtvaras 20-32 mm

DĖMESIO!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Produkto paskirtis

Šis gaminys skirtas termoplastinių (pvz., polipropileno, polietileno) vamzdžių ir jungiamųjų detalių suvirinimui. Netinkamas naudojimas, pvz., naudojant nerekomenduojamas suvirinimo medžiagas, gali sugesti įrenginys, būti prastos kokybės jungtys arba kilti pavojus saugai.

Bendrosios vamzdžių suvirinimo aparatų saugos taisyklės

Bendrosios naudojimo sąlygos

Naudotojo vadovas: Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą. Naudotojai turi būti susipažinę su įrenginio veikimu ir saugos atsargumo priemonėmis.

Atsargumo priemonės

Apsauga nuo nudegimų

Šildymo elementas ir štampos gali įkaisti iki 300 °C.

Venkite sąlyčio su karštais paviršiais.

Dirbant naudokite karščiui atsparias apsaugines pirštines.

Elektros sauga

Suvirinimo aparatui reikalingas 230 V maitinimo šaltinis.

Prieš prijungdami įrenginį, įsitikinkite, kad laidas ir kištukas nėra pažeisti.

Nenaudokite prietaiso drėgnoje aplinkoje ir nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.

Priešgaisrinė sauga

Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.

Dirbkite atokiau nuo degių medžiagų.

Baigę darbą, visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Stabilumas eksploatacijos metu

Įrenginys turi būti pastatytas ant stabilaus, sauso ir lygaus paviršiaus.

Įsitikinkite, kad jūsų darbo vietoje nėra jokių objektų, kurie galėtų trukdyti įrenginiui arba jį numesti.

Asmeninės apsaugos priemonės

Apsauginės pirštinės: Dirbant su karštais komponentais, venkite nudegimų.

Apsauginiai akiniai: Apsaugokite nuo medžiagos purslų.

Apsauginiai drabužiai: Rekomenduojama dėvėti drabužius, dengiančius rankas ir kojas, kad sumažėtų nudegimų rizika.

Įspėjimai dėl naudojimo

Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas. Jei pastebėjote kokių nors defektų, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

Nenaudokite prietaiso šalia vaikų ir gyvūnų.

Nekeiskite įrenginio ir nenaudokite matricos pakaitalų, kurių nerekomenduoja gamintojas.

Dirbdami nelaikykite veido ar kitų kūno dalių arti karštų dalių.

Priežiūra ir sandėliavimas

Valymas:

Kai prietaisas atvės, nuvalykite kaitinimo elementus minkštu skudurėliu. Nenaudokite aštrių įrankių ar cheminių medžiagų.

Sandėliavimas:

Suvirinimo aparatą laikykite sausoje vietoje, pridėdamame metaliniame dėkle.

Saugokite įrenginį nuo drėgmės, dulkių ir mechaninių pažeidimų.

Reguliarūs patikrinimai:

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite maitinimo laido, kištuko ir kaitinimo elementų būklę.

Avarinės procedūros

Perkaitus, nedelsdami atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Kilus gaisrui, naudokite miltelinį gesintuvą arba kitą tinkamą elektros įrangai gesinimo priemonę.

Elektros smūgio atveju nedelsdami atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės medicininės pagalbos.

Įspėjamieji ženklai



Perskaitykite naudotojo vadovą



Karšti paviršiai: žymėjimas, primenantis apie aukštą kaitinimo elemento temperatūrą.



Įspėjimas apie elektros smūgį: nurodo, kad naudojantis elektros prietaisu reikia būti atsargiems.



Įspėjimas apie gaisrą: primena, kad šalia įrenginio reikia vengti degių medžiagų.



Apsauginės pirštinės: Dirbant su karštais komponentais, venkite nudegimų.



Apsauginiai akiniai: Apsaugokite nuo medžiagos purslų.



Apsauginiai drabužiai: Rekomenduojama dėvėti drabužius, dengiančius rankas ir kojas, kad sumažėtų nudegimų rizika.

Produkto savybės

Temperatūros reguliavimas 0–300 °C diapazone.

Šildymo matricos, padengtos teflono sluoksniu, kuris neleidžia medžiagoms prilipti.

Darbinis diapazonas 16–32 mm, pritaikytas įvairiems vamzdžiams.

Aukšta gamybos kokybė, užtikrinanti prietaiso ilgaamžiškumą.

Komplektas supakuotas praktiškoje metalinėje dėžutėje.

Techninės specifikacijos

Maitinimo šaltinis: 230 V

Galia: 1000 W

Darbinis diapazonas: 16–32 mm

Darbinė temperatūra: 0–300 °C

Matricos dydžiai: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Rinkinio turinys

1000 W kaitinimo elementas

Štampo storis: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

Šešiakampis raktas

Metalinis lagaminas

Pasiruošimas darbui

Rinkinio išpakavimas : Atidarykite metalinį dėklą ir įsitikinkite, kad yra visi rinkinio komponentai ir jie yra geros būklės.

Šildymo matricų montavimas : Pasirinkite tinkamą matricą (16 mm, 20 mm, 25 mm arba 32 mm), kad ji atitiktų vamzdžio skersmenį.

Pritvirtinkite matricą prie kaitinimo elemento naudodami pridėtamą šešiakampį raktą.

Prietaiso prijungimas : Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio (230 V). Įsitikinkite, kad kištukas ir lizdas yra sausi.

Įrenginio valdymas

Temperatūros nustatymas: Nustatykite temperatūros valdymo rankenėlę nuo 0 iki 300 °C, priklausomai nuo suvirinamos medžiagos tipo. Palaukite, kol prietaisas pasieks pasirinktą temperatūrą (indikatoriaus lemputė rodys, kad jis paruoštas darbui).

Vamzdžių kaitinimas: Įkiškite vamzdžių galus į įkaitintus štampus. Kaitinkite tinkamą laiką, priklausomai nuo vamzdžio skersmens ir medžiagos (pagal vamzdžio gamintojo rekomendacijas).

Vamzdžių sujungimas: Kai vamzdeliai įkais, išimkite juos iš matricų ir greitai suspauskite galus. Palaikykite vamzdelius kelias sekundes, kol medžiaga atvės ir susidarys nuolatinė jungtis.

Darbo užbaigimas

Jrenginio išjungimas : Išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Aušinimas : Prieš padėdami prietaisą į sandėlį, leiskite jam atvėsti.

Štampo valymas : Štampui atvėsus, likusią medžiagą nuvalykite minkštu skudurėliu.

Sandėliavimas

Suvirinimo aparatą laikykite metaliniame korpuse sausoje ir švarioje vietoje.

Prieš dėdami įrenginį ir kristalus į dėklą, įsitikinkite, kad jie atvėso.

Priežiūra ir utilizavimas

Reguliariai valykite štampus, kad išvengtumėte medžiagos kaupimosi.

Žalos atveju kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Panaudotą prietaisą išmeskite pagal vietinius elektros atliekų tvarkymo reikalavimus.

Santrauka

Produktas atitinka GPSR bendruosius gaminių saugos reikalavimus Europos rinkoje.



Paskutiniai du CE ženkle taikymo metų skaitmenys – 24

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Vamzdžių suvirinimo aparatas su 20-32 mm įtvaru, tipas: G81032, modelis: WM-03

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

- Žemos įtampos direktyva (ŽJD) 2014/35/ES
- Elektromagnetinio suderinamumo (EMS) direktyva 2014/30/ES
- RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais direktyva 2015/863/ES

Atitikties vertinimui buvo naudojami šie darnieji standartai:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Ši atitikties deklaracija išduota remiantis teigiamais notifikuotųjų įstaigų atliktų bandymų rezultatais:

ISET Srl Unipersonale

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Italija

Tel. +39 (0)376 598963

paštas: commercialel@iset-italia.com

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0865

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 2024-11-27

Išdavimo vieta ir data

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Cauruļu metināšanas iekārta, stienis 20-32 mm

Originālo instrukciju tulkojums

LV



Cauruļu metināšanas iekārta, stienis 20-32 mm

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Produkta mērķis

Šis produkts ir paredzēts no termoplastiem (piemēram, polipropilēna, polietilēna) izgatavotu cauruļu un veidgabalu metināšanai. Nepareiza lietošana, piemēram, citu metināšanas materiālu, nevis ieteikto, izmantošana, var izraisīt ierīces bojājumus, sliktas kvalitātes savienojumus vai drošības apdraudējumu.

Vispārīgie drošības noteikumi cauruļu metināšanas iekārtām

Vispārīgie lietošanas noteikumi

Lietotāja rokasgrāmata: Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu. Lietotājiem ir jāpārzina ierīces darbība un drošības pasākumi.

Piesardzības pasākumi

Aizsardzība pret apdegumiem

Sildelements un veidnes var sasniegt temperatūru līdz 300°C.

Izvairieties no saskares ar karstām virsmām.

Strādājot, izmantojiet karstumizturīgus aizsargcimdus.

Elektrodrošība

Metināšanas iekārtai ir nepieciešams 230 V barošanas avots.

Pirms ierīces pievienošanas pārliedzinieties, vai kabelis un kontaktdakša nav bojāti.

Nelietojiet ierīci mitrā vidē un nepieskarieties kontaktdakšai ar mitrām rokām.

Ugunsdrošība

Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta.

Strādājiet tālāk no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Pēc darba pabeigšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas avota.

Stabilitāte darbības laikā

Ierīce jānovieto uz stabilas, sausas un līdzenas virsmas.

Pārliedzinieties, ka jūsu darba zonā nav priekšmetu, kas varētu traucēt ierīces darbību vai izraisīt tās nokrišanu.

Individuālie aizsardzības līdzekļi

Aizsargcimdi: Strādājot ar karstām detaļām, novērsiet apdegumus.

Aizsargbrilles: Aizsargāt pret materiāla šļakatām.

Aizsargapģērbs: Ieteicams valkāt apģērbu, kas nosedz rokas un kājas, lai samazinātu apdegumu risku.

Brīdinājumi lietošanai

Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta. Ja pamanāt defektus, sazinieties ar servisa centru.

Nelietojiet ierīci bērnu un dzīvnieku tuvumā.

Nepārveidojiet ierīci un nelietojiet matricas aizstājējus, ko nav ieteicis ražotājs.

Strādājot, neturiet seju vai citas ķermeņa daļas karstām daļām tuvu.

Apkope un uzglabāšana

Tīrīšana:

Kad ierīce ir atdzisusi, notīriet sildelementus ar mīkstu drānu. Neizmantojiet asus instrumentus vai ķīmiskas vielas.

Uzglabāšana:

Uzglabājiet metināšanas aparātu sausā vietā komplektā iekļautajā metāla korpusā.

Aizsargājiet ierīci no mitruma, putekļiem un mehāniskiem bojājumiem.

Regulāras pārbaudes:

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet strāvas vada, kontaktdakšas un sildelementu stāvokli.

Ārkārtas procedūras

Pārkaršanas gadījumā nekavējoties atvienojiet ierīci no strāvas avota.

Ja izceļas ugunsgrēks, izmantojiet pulverveida ugunsdzēsamo aparātu vai citu elektroiekārtām piemērotu ugunsdzēsības līdzekli.

Elektriskās strāvas trieciena gadījumā nekavējoties atvienojiet ierīci no strāvas avota un meklējiet medicīnisko palīdzību.

Brīdinājuma zīmes



Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu



Karstas virsmas: Marķējums, kas atgādina par sildelementa augsto temperatūru.



Brīdinājums par elektriskās strāvas triecienu: Norāda uz nepieciešamību ievērot piesardzību, lietojot elektrisko ierīci.



Ugunsgrēka brīdinājums: Atgādina izvairīties no viegli uzliesmojošiem materiāliem ierīces tuvumā.



Aizsargcimdi: Strādājot ar karstām detaļām, novērsiet apdegumus.



Aizsargbrilles: Aizsargāt pret materiāla šļakatām.



Aizsargapģērbs: Ieteicams valkāt apģērbu, kas nosedz rokas un kājas, lai samazinātu apdegumu risku.

Produkta funkcijas

Temperatūras regulēšana diapazonā no 0 līdz 300°C.

Sildīšanas matricas, kas pārklātas ar teflona slāni, kas novērš materiāla salipšanu.

Darba diapazons 16–32 mm, pielāgots dažādām caurulēm.

Augstas kvalitātes meistarība, kas nodrošina ierīces izturību.

Komplekts ir iepakots praktiskā metāla kastē.

Tehniskās specifikācijas

Barošanas avots: 230 V

Jauda: 1000 W

Darba diapazons: 16–32 mm

Darba temperatūra: 0–300 °C

Matricas izmēri: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Komplekta saturs

1000 W sildelements

Štancformas: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

Sešstūra atslēga

Metāla koferis

Gatavošanās darbam

Komplekta izpakošana : Atveriet metāla korpusu un pārlicinieties, vai visas komplekta sastāvdaļas ir savās vietās un ir labā stāvoklī.

Apkures matricu uzstādīšana : Izvēlieties atbilstošu matricu (16 mm, 20 mm, 25 mm vai 32 mm), lai tā atbilstu caurules diametram.

Piestipriniet matricu pie sildelementa, izmantojot komplektā iekļauto sešstūra atslēgu.

Ierīces pievienošana : Pievienojiet ierīci strāvas avotam (230 V). Pārlicinieties, vai kontaktdakša un kontaktligzda ir sausas.

Ierīces lietošana

Temperatūras iestatīšana: Iestatiet temperatūras regulēšanas pogu starp 0 un 300 °C atkarībā no metināmā materiāla veida. Pagaidiet, līdz ierīce sasniedz izvēlēto temperatūru (indikatora lampiņa norādīs, ka tā ir gatava darbam).

Cauruļu sildīšana: Ievietojiet cauruļu galus sakarsētajās veidnēs. Sildiet atbilstošu laiku atkarībā no caurules diametra un materiāla (saskaņā ar cauruļu ražotāja vadlīnijām).

Cauruļu savienošana: Kad caurules ir uzkaršētas, izņemiet tās no matricām un ātri saspiediet galus kopā. Turiet caurules dažas sekundes, līdz materiāls atdziest un izveidojas pastāvīgs savienojums.

Darba pabeigšana

Ierīces izslēgšana : Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas avota.

Dzesēšana : Pirms ierīces uzglabāšanas ļaujiet tai atdzist.

Štancformu tīrīšana : Kad štancformas ir atdzisušas, noņemiet atlikušo materiālu ar mīkstu drānu.

Uzglabāšana

Uzglabājiet metināšanas iekārtu metāla korpusā sausā un tīrā vietā.

Pirms ierīces un matricu ievietošanas korpusā pārliecinieties, vai tās ir atdzisušas.

Apkope un utilizācija

Regulāri tīriet veidnes, lai novērstu materiāla uzkrāšanos.

Bojājumu gadījumā sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Nolietoto ierīci utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem par elektrisko atkritumu utilizāciju.

Kopsavilkums

Produkts atbilst GPSR prasībām attiecībā uz vispārējo produktu drošību Eiropas tirgū.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 24

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Cauruļu metināšanas iekārta ar 20-32 mm urbi, tips: G81032, modelis: WM-03

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

- Zemsprieguma direktīva (LVD) 2014/35/ES
- Elektromagnētiskās saderības (EMS) direktīva 2014/30/ES
- RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar 2015/863/ES

Atbilstības novērtēšanai tika izmantoti šādi saskaņotie standarti:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Šī atbilstības deklarācija ir izdota, pamatojoties uz pozitīviem testu rezultātiem, ko veikušas paziņotās iestādes:

ISSET Srl Unipersonale

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Itālija

Tālrunis: +39 (0)376 598963

E-pasts: commercialel@iset-italia.com

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0865

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovaļčika

Kītлина, 2024. gada 27. novembris

Izdošanas vieta un datums

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

Svařovací stroj na trubky, trn 20-32 mm

Překlad originálního návodu

CZ



Svařovací stroj na trubky, trn 20-32 mm

POZOR!

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Účel produktu

Tento výrobek je určen ke svařování trubek a tvarovek vyrobených z termoplastů (např. polypropylenu, polyethylenu). Nesprávné použití, například použití jiných než doporučených svařovacích materiálů, může vést k poškození zařízení, nekvalitním spojům nebo k bezpečnostnímu riziku.

Obecná bezpečnostní pravidla pro svářečky trubek s trnem

Obecné podmínky použití

Uživatelská příručka: Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku. Uživatelé se musí seznámit s obsluhou zařízení a bezpečnostními opatřeními.

Opatření

Ochrana před popáleninami

Topný článek a matrice mohou dosáhnout teploty až 300 °C.

Zabraňte kontaktu s horkými povrchy.

Při práci používejte ochranné rukavice odolné vůči teplotě.

Elektrická bezpečnost

Svářečka vyžaduje napájení 230 V.

Před připojením zařízení se ujistěte, že kabel a zástrčka nejsou poškozené.

Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte zástrčky mokřima rukama.

Požární bezpečnost

Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru.

Pracujte mimo dosah hořlavých materiálů.

Po ukončení práce vždy odpojte zařízení od zdroje napájení.

Stabilita během provozu

Zařízení by mělo být umístěno na stabilním, suchém a rovném povrchu.

Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádné předměty, které by mohly překážet nebo způsobit pád zařízení.

Osobní ochranné prostředky

Ochranné rukavice: Při práci s horkými součástmi chraňte před popáleninami.

Ochranné brýle: Chraňte před stříkajícím materiálem.

Ochranné oblečení: Doporučuje se nosit oděv, který zakrývá paže a nohy, aby se snížilo riziko popálení.

Upozornění k použití

Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené. Pokud si všimnete jakýchkoli závad, obraťte se na servisní středisko.

Nepoužívejte zařízení v blízkosti dětí a zvířat.

Neupravujte zařízení ani nepoužívejte náhradní matrice, které nejsou doporučeny výrobcem.

Během práce nedržte obličej ani jiné části těla v blízkosti horkých částí.

Údržba a skladování

Čištění:

Jakmile zařízení vychladne, očistěte topné články měkkým hadříkem. Nepoužívejte ostré nástroje ani chemikálie.

Skladování:

Svářečku skladujte na suchém místě v přiloženém kovovém pouzdře.

Chraňte zařízení před vlhkostí, prachem a mechanickým poškozením.

Pravidelné kontroly:

Před každým použitím zkontrolujte stav napájecího kabelu, zástrčky a topných těles.

Nouzové postupy

V případě přehřátí okamžitě odpojte zařízení od napájení.

V případě požáru použijte práškový hasicí přístroj nebo jiný vhodný hasicí prostředek pro elektrická zařízení.

V případě úrazu elektrickým proudem okamžitě odpojte zařízení od zdroje napájení a vyhledejte lékařskou pomoc.

Varovné signály



Přečtěte si uživatelskou příručku



Horké povrchy: Značka, která vám připomíná vysokou teplotu topného tělesa.



Varování před úrazem elektrickým proudem: Označuje nutnost opatrnosti při používání elektrického spotřebiče.



Varování před požárem: Připomíná vám, abyste se v blízkosti zařízení vyhýbali hořlavým materiálům.



Ochranné rukavice: Při práci s horkými součástmi chraňte před popáleninami.



Ochranné brýle: Chraňte před stříkajícím materiálem.



Ochranné oblečení: Doporučuje se nosit oděv, který zakrývá paže a nohy, aby se snížilo riziko popálení.

Vlastnosti produktu

Regulace teploty v rozsahu 0–300°C.

Topné matrice potažené teflonovou vrstvou, která zabraňuje přilepování materiálu.

Pracovní rozsah 16–32 mm, přizpůsobený různým typům trubek.

Vysoce kvalitní zpracování, které zaručuje trvanlivost zařízení.

Sada je zabalena v praktickém kovovém pouzdře.

Technické specifikace

Napájení: 230V

Výkon: 1000 W

Pracovní rozsah: 16–32 mm

Provozní teplota: 0–300 °C

Velikosti matic: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Obsah sady

Topné těleso 1000 W

Matrice: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

Imbusový klíč

Kovový kufr

Příprava na práci

Vybalení sady : Otevřete kovové pouzdro a ujistěte se, že jsou všechny součásti sady přítomny a v dobrém stavu.

Instalace topných matic : Vyberte vhodnou matici (16 mm, 20 mm, 25 mm nebo 32 mm) tak, aby odpovídala průměru potrubí.

Připevněte matici k topnému tělesu pomocí přiloženého imbusového klíče.

Připojení zařízení : Připojte zařízení ke zdroji napájení (230 V). Ujistěte se, že zástrčka a zásuvka jsou suché.

Obsluha zařízení

Nastavení teploty: Nastavte knoflík pro regulaci teploty mezi 0 a 300 °C v závislosti na druhu svařovaného materiálu. Počkejte, dokud zařízení nedosáhne požadované teploty (kontrolka signalizuje, že je připraveno).

Ohřev trubek: Vložte konce trubek do vyhřívaných forem. Ohřívejte po vhodnou dobu v závislosti na průměru a materiálu trubky (dle pokynů výrobce trubky).

Spojování trubek: Jakmile se trubek zahřeje, vyjměte je z forem a rychle stlačte konce k sobě. Držte trubek několik sekund, dokud materiál nevychladne a nevytvoří se trvalý spoj.

Dokončení práce

Vypnutí zařízení : Vypněte zařízení a odpojte jej od zdroje napájení.

Chlazení : Před uskladněním nechte zařízení vychladnout.

Čištění raznic : Jakmile raznice vychladnou, odstraňte veškerý zbývající materiál měkkým hadříkem.

Skladování

Svářečku skladujte v kovové skříni na suchém a čistém místě.

Před vložením zařízení a čipů do pouzdra se ujistěte, že jsou chladné.

Údržba a likvidace

Pravidelně čistěte raznice, abyste zabránili hromadění materiálu.

V případě poškození se obraťte na autorizované servisní středisko.

Použité zařízení zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektroodpad.

Shrnutí

Produkt splňuje požadavky GPSR pro obecnou bezpečnost výrobků na evropském trhu.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 24

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Svařovací stroj na trubky s trnem 20-32 mm, typ: G81032, model: WM-03

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice o zařízeních nízkého napětí (LVD) 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU
- Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

Pro posouzení shody byly použity následující harmonizované normy:

ČSN EN 60335-1:2012+A15:2021

ČSN EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

ČSN EN 61000-6-4:2019

ČSN EN 61000-6-2:2019

ČSN EN 61000-3-2:2019+A1:2021

ČSN EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě pozitivních výsledků zkoušek provedených oznámenými subjekty:

ISET Srl Unipersonale

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Itálie

Tel. +39 (0)376 598963

E-mail: commercialel@iset-italia.com

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0865

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

Kietlin, 27. 11. 2024

Místo a datum vydání

Zváračka rúrok, trń 20-32 mm

Preklad originálnych pokynov

SK



Zváračka rúrok, trń 20-32 mm

POZOR!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Účel produktu

Tento produkt je určený na zváranie rúrok a tvaroviek vyrobených z termoplastov (napr. polypropylén, polyetylén). Nesprávne použitie, ako napríklad použitie iných zváracích materiálov, ako sú odporúčané, môže viesť k poškodeniu zariadenia, nekvalitným spojom alebo k bezpečnostnému riziku.

Všeobecné bezpečnostné pravidlá pre zváračky rúrok s trňom

Všeobecné podmienky používania

Používateľská príručka: Pred použitím si pozorne prečítajte používateľskú príručku. Používatelia musia byť oboznámení s obsluhou zariadenia a bezpečnostnými opatreniami.

Prevencia

Ochrana pred popáleninami

Vykurovací článok a matrice môžu dosiahnuť teploty až 300 °C.

Zabráňte kontaktu s horúcimi povrchmi.

Pri práci používajte ochranné rukavice odolné voči teplu.

Elektrická bezpečnosť

Zvárací stroj vyžaduje napájanie 230 V.

Pred pripojením zariadenia sa uistite, že kábel a zástrčka nie sú poškodené.

Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom prostredí a nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami.

Požiarne bezpečnosť

Nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je zapnuté.

Pracujte mimo dosahu horľavých materiálov.

Po ukončení práce vždy odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Stabilita počas prevádzky

Zariadenie by malo byť umiestnené na stabilnom, suchom a rovnom povrchu.

Uistite sa, že na pracovisku nie sú žiadne predmety, ktoré by mohli prekážať alebo spôsobiť pád zariadenia.

Osobné ochranné prostriedky

Ochranné rukavice: Pri práci s horúcimi súčiastkami zabráňte popáleninám.

Ochranné okuliare: Chráňte pred postriekaním materiálom.

Ochranné oblečenie: Odporúča sa nosiť oblečenie, ktoré zakrýva ruky a nohy, aby sa znížilo riziko popálenín.

Upozornenia na použitie

Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené. Ak spozorujete akékoľvek chyby, kontaktujte servisné stredisko.

Nepoužívajte zariadenie v blízkosti detí a zvierat.

Neupravujte zariadenie ani nepoužívajte náhrady matrice, ktoré neodporúča výrobca.

Počas práce nedržte tvár ani iné časti tela blízko horúcich častí.

Údržba a skladovanie

Čistenie:

Keď zariadenie vychladne, očistite vykurovacie telesá mäkkou handričkou. Nepoužívajte ostré nástroje ani chemikálie.

Skladovanie:

Zvárací stroj skladujte na suchom mieste v priloženom kovovom puzdre.

Chráňte zariadenie pred vlhkosťou, prachom a mechanickým poškodením.

Pravidelné kontroly:

Pred každým použitím skontrolujte stav napájacieho kábla, zástrčky a vykurovacích telies.

Núdzové postupy

V prípade prehriatia zariadenie ihneď odpojte od zdroja napájania.

V prípade požiaru použite práškový hasiaci prístroj alebo iný vhodný hasiaci prostriedok pre elektrické zariadenia.

V prípade úrazu elektrickým prúdom okamžite odpojte zariadenie od zdroja napájania a vyhľadajte lekársku pomoc.

Výstražné signály



Prečítajte si používateľskú príručku



Horúce povrchy: Označenie, ktoré vám pripomína vysokú teplotu vykurovacieho telesa.



Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom: Označuje potrebu opatrnosti pri používaní elektrického spotrebiča.



Varovanie pred požiarom: Pripomína vám, aby ste sa v blízkosti zariadenia vyhýbali horľavým materiálom.



Ochranné rukavice: Pri práci s horúcimi súčiastkami zabráňte popáleninám.



Ochranné okuliare: Chránite pred postriekaním materiálom.



Ochranné oblečenie: Odporúča sa nosiť oblečenie, ktoré zakrýva ruky a nohy, aby sa znížilo riziko popálenín.

Vlastnosti produktu

Regulácia teploty v rozsahu 0-300°C.

Vykurovacie matrice potiahnuté teflónovou vrstvou, ktorá zabraňuje prilepeniu materiálu.

Pracovný rozsah 16 – 32 mm, prispôsobený pre rôzne druhy potrubí.

Vysokokvalitné spracovanie, ktoré zaručuje odolnosť zariadenia.

Sada je zabalená v praktickom kovovom kufríku.

Technické špecifikácie

Napájanie: 230 V

Výkon: 1000 W

Pracovný rozsah: 16 – 32 mm

Prevádzková teplota: 0-300°C

Veľkosti matíc: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Obsah súpravy

1000W vykurovací článok

Matrice: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

imbusový kľúč

Kovový kufor

Príprava na prácu

Vybalenie súpravy : Otvorte kovové puzdro a uistite sa, že všetky komponenty súpravy sú prítomné a v dobrom stave.

Inštalácia vykurovacích matíc : Vyberte vhodnú maticu (16 mm, 20 mm, 25 mm alebo 32 mm) tak, aby zodpovedala priemeru potrubia.

Matricu pripevnite k vykurovaciemu prvku pomocou priloženého imbusového kľúča.

Pripojenie zariadenia : Pripojte zariadenie k zdroju napájania (230 V). Uistite sa, že zástrčka a zásuvka sú suché.

Obsluha zariadenia

Nastavenie teploty: Nastavte regulátor teploty medzi 0 a 300 °C v závislosti od typu zváraného materiálu. Počkajte, kým zariadenie dosiahne zvolenú teplotu (kontrolka signalizuje, že je pripravené).

Ohrev rúrok: Konce rúrok vložte do vyhrievaných foriem. Zahrievajte ich primerane dlho v závislosti od priemeru a materiálu rúrky (podľa pokynov výrobcu rúrok).

Spájanie trubíc: Keď sú trubičky zahriate, vyberte ich z foriem a rýchlo pritlačte konce k sebe. Držte trubičky niekoľko sekúnd, kým materiál nevychladne a nevytvorí sa trvalý spoj.

Dokončenie práce

Vypnutie zariadenia : Vypnite zariadenie a odpojte ho od zdroja napájania.

Chladenie : Pred uskladnením nechajte zariadenie vychladnúť.

Čistenie razníc : Po vychladnutí razníc odstráňte zvyšný materiál mäkkou handričkou.

Skladovanie

Zvárací stroj skladujte v kovovom puzdre na suchom a čistom mieste.

Pred vložením zariadenia a čipov do puzdra sa uistite, že sú chladné.

Údržba a likvidácia

Pravidelne čistite matrice, aby ste predišli hromadeniu materiálu.

V prípade poškodenia kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Používané zariadenie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre elektroodpad.

Zhrnutie

Výrobok spĺňa požiadavky GPSR pre všeobecnú bezpečnosť výrobkov na európskom trhu.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 24

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Zváračka rúrok s trňom 20-32 mm, typ: G81032, model: WM-03

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

- Smernica o nízkom napätí (LVD) 2014/35/EÚ
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ
- Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

Na posudzovanie zhody boli použité tieto harmonizované normy:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe pozitívnych výsledkov skúšok vykonaných notifikovanými orgánmi:

ISSET Srl Unipersonale

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Taliansko

Tel. +39 (0)376 598963

E-mail: commercialel@iset-italia.com

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0865

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

Kietlin, 27. 11. 2024

Miesto a dátum vydania

Csőhegesztő gép, tűske 20-32 mm

Az eredeti utasítások fordítása

HU



Csőhegesztő gép, tűske 20-32 mm

FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Termék célja

Ez a termék hőre lágyuló műanyagokból (pl. polipropilénből, polietilénből) készült csövek és idomok hegesztésére szolgál. A nem megfelelő használat, például az ajánlottól eltérő hegesztőanyagok használata a készülék károsodásához, rossz minőségű csatlakozásokhoz vagy biztonsági kockázathoz vezethet.

Általános biztonsági szabályok a tűskés csőhegesztőkhöz

Általános felhasználási feltételek

Használati útmutató: Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A felhasználóknak ismerniük kell a készülék működését és a biztonsági előírásokat.

Óvintézkedések

Égési sérülések elleni védelem

A fűtőelem és a prészszerzők akár 300°C-os hőmérsékletet is elérhetnek.

Kerülje a forró felületekkel való érintkezést.

Munkavégzés közben hőálló védőkesztyűt kell használni.

Elektromos biztonság

A hegesztőgép 230 V-os tápegységet igényel.

A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kábel és a csatlakozódugó nem sérült.

Ne használja a készüléket nedves környezetben, és ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel.

Tűzvédelem

Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor be van kapcsolva.

Gyúlékony anyagoktól távol dolgozzon.

A munka befejezése után mindig válassza le a készüléket az áramforrásról.

Stabilitás működés közben

A készüléket stabil, száraz és sík felületre kell helyezni.

Győződjön meg arról, hogy a munkaterület mentes az olyan tárgyaktól, amelyek zavarhatják a készüléket, vagy a készülék leesését okozhatják.

Személyi védőfelszerelés

Védőkesztyűk: Kerülje az égési sérüléseket forró alkatrészekkel végzett munka során.

Védőszemüveg: Védjen az anyag fröccsenése ellen.

Védőruházat: Az égési sérülések kockázatának csökkentése érdekében ajánlott olyan ruházatot viselni, amely takarja a karokat és a lábakat.

Használati figyelmeztetések

Ne használja a készüléket, ha sérült. Ha bármilyen hibát észlel, forduljon a szervizközponthoz.

Ne használja a készüléket gyermekek és állatok közelében.

Ne módosítsa a készüléket, és ne használjon a gyártó által nem ajánlott mátrixpótlókat.

Munka közben ne tartsa az arcát vagy testének más részeit forró alkatrészek közelébe.

Karbantartás és tárolás

Tisztítás:

Miután a készülék lehűlt, tisztítsa meg a fűtőelemeket puha ruhával. Ne használjon éles eszközöket vagy vegyszereket.

Tárolás:

A hegesztőgépet száraz helyen, a mellékelt fémdobozban tárolja.

Védje a készüléket a nedvességtől, portól és mechanikai sérülésektől.

Rendszeres ellenőrzések:

Minden használat előtt ellenőrizze a tápkábel, a csatlakozódugó és a fűtőelemek állapotát.

Vészhelyzeti eljárások

Túlmelegedés esetén azonnal válassza le a készüléket a tápellátásról.

Tűz esetén poroltót vagy más, elektromos berendezésekhez alkalmas oltóanyagot kell használni.

Áramütés esetén azonnal válassza le a készüléket a konnektorról, és forduljon orvoshoz.

Figyelmeztető jelek



Olvasd el a felhasználói kézikönyvet



Forró felületek: Jelölés, amely emlékezteti a fűtőelem magas hőmérsékletére.



Áramütésre vonatkozó figyelmeztetés: Az elektromos készülékek használatakor óvatosságra int.



Tűzvesélyre vonatkozó figyelmeztetés: Emlékeztet arra, hogy kerülje a gyúlékony anyagokat a készülék közelében.



Védőkesztyűk: Kerülje az égési sérüléseket forró alkatrészekkel végzett munka során.



Védőszemüveg: Védjen az anyag fröccsenése ellen.



Védőruházat: Az égési sérülések kockázatának csökkentése érdekében ajánlott olyan ruházatot viselni, amely takarja a karokat és a lábakat.

Termékjellemzők

Hőmérséklet szabályozás 0-300°C tartományban.

Teflon réteggel bevont fűtőmátrixok, amelyek megakadályozzák az anyag összetapadását.

16-32 mm-es munkatartomány, különféle csövekhez igazítva.

Kiváló minőségű kidolgozás, amely biztosítja a készülék tartósságát.

A készlet egy praktikus fémdobozban van csomagolva.

Műszaki adatok

Tápellátás: 230V

Teljesítmény: 1000 W

Működési tartomány: 16-32 mm

Üzemi hőmérséklet: 0-300°C

Mátrixméretek: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

A készlet tartalma

1000 W-os fűtőelem

Matricák: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

Imbuszkulcs

Fém bőrönd

Felkészülés a munkára

A készlet kicsomagolása : Nyissa ki a fémdobozt, és győződjön meg arról, hogy a készlet összes alkatrésze megvan és jó állapotban van.

Fűtőmátrixok telepítése : Válassza ki a csőátmérőnek megfelelő mátrixot (16 mm, 20 mm, 25 mm vagy 32 mm).

Rögzítse a mátrixot a fűtőelemhez a mellékelt imbuszkulccsal.

A készülék csatlakoztatása : Csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz (230V). Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó és a konnektor száraz.

A készülék kezelése

Hőmérséklet beállítása: Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot 0 és 300°C közé, a hegesztendő anyag típusától függően. Várja meg, amíg a készülék eléri a kiválasztott hőmérsékletet (a jelzőfény jelzi, hogy készen áll).

A csövek melegítése: Helyezze a csővégeket a melegített szerszámokba. Melegítse a megfelelő ideig, a cső átmérőjétől és anyagától függően (a csőgyártó irányelvei szerint).

A csövek összeillesztése: Miután a csövek felmelegedtek, vedd ki őket a szerszámokból, és gyorsan nyomd össze a végeiket. Tartsd a csöveket néhány másodpercig, amíg az anyag lehűl, és állandó kötés nem alakul ki.

A munka befejezése

A készülék kikapcsolása : Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápellátásból.

Hűtés : Tárolás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

A szerszámok tisztítása : Miután a szerszámok lehűltek, távolítsa el a bennük maradt anyagot egy puha ruhával.

Tárolás

A hegesztőgépet fémdobozban, száraz és tiszta helyen tárolja.

Mielőtt a tokba helyezné, győződj meg róla, hogy a készülék és a lapkák lehűltek.

Karbantartás és ártalmatlanítás

A szerszámokat rendszeresen tisztítsa az anyaglerakódások elkerülése érdekében.

Sérülés esetén forduljon hivatalos szervizközponthoz.

A használt készüléket a helyi elektromos hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Összefoglalás

A termék megfelel az európai piacon érvényes általános termékbiztonsági GPSR követelményeknek.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 24

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Csőhegesztő gép 20-32 mm-es tűskével, Típus: G81032, Modell: WM-03

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

- Kisfeszültségű irányelv (LVD) 2014/35/EU
- 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi (EMC) irányelv
- A 2015/863/EU irányelv által módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

A megfelelőségértékeléshez a következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a következő bejelentett szervezetek által végzett pozitív vizsgálati eredmények alapján került kiadásra:

ISSET Srl Unipersonale

Via Donatori di sangue, 9-46024 Moglia (MN), Olaszország

Tel.: +39 (0)376 598963

E-mail: commercialel@iset-italia.com

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0865

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 2024.11.27.

Kiállítás helye és dátuma

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása

Mașină de sudură pentru țevi, mandrină 20-32 mm

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Mașină de sudură pentru țevi, mandrină 20-32 mm

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Scopul produsului

Acest produs este destinat sudării țevelor și fittingurilor din materiale termoplastice (de exemplu, polipropilenă, polietilenă). Utilizarea necorespunzătoare, cum ar fi utilizarea altor materiale de sudură decât cele recomandate, poate duce la deteriorarea dispozitivului, conexiuni de calitate slabă sau la un pericol pentru siguranță.

Reguli generale de siguranță pentru sudorii de țevi cu mandrină

Termeni generali de utilizare

Manual de utilizare: Înainte de utilizare, citiți cu atenție manualul de utilizare. Utilizatorii trebuie să fie familiarizați cu funcționarea dispozitivului și cu măsurile de siguranță.

Precauții

Protecție împotriva arsurilor

Elementul de încălzire și matrițele pot atinge temperaturi de până la 300°C.

Evitați contactul cu suprafețele fierbinți.

Folosiți mănuși de protecție rezistente la căldură în timpul lucrului.

Siguranța electrică

Aparatul de sudură necesită o alimentare de 230 V.

Înainte de a conecta dispozitivul, asigurați-vă că cablul și ștecherul nu sunt deteriorate.

Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed și nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.

Siguranța la incendiu

Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat atunci când este pornit.

Lucrați departe de materiale inflamabile.

Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare după terminarea lucrului.

Stabilitate în timpul funcționării

Dispozitivul trebuie așezat pe o suprafață stabilă, uscată și plană.

Asigurați-vă că zona de lucru este liberă de obiecte care ar putea interfera cu dispozitivul sau ar putea cauza căderea acestuia.

echipament individual de protecție

Mănuși de protecție: Preveniți arsurile la lucrul cu componente fierbinți.

Ochelari de protecție: Protejați împotriva stropilor de material.

Îmbrăcăminte de protecție: Se recomandă purtarea de îmbrăcăminte care acoperă brațele și picioarele pentru a reduce riscul de arsuri.

Avertismente de utilizare

Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat. Dacă observați defecte, contactați centrul de service.

Nu utilizați dispozitivul în apropierea copiilor și a animalelor.

Nu modificați dispozitivul și nu utilizați înlocuitori de matrice nerecomandați de producător.

Nu vă țineți fața sau alte părți ale corpului aproape de părțile fierbinți în timp ce lucrați.

Întreținere și depozitare

Curățare:

După ce dispozitivul s-a răcit, curățați elementele de încălzire cu o lavetă moale. Nu folosiți unelte ascuțite sau substanțe chimice.

Depozitare:

Depozitați aparatul de sudură într-un loc uscat, în carcasa metalică inclusă.

Protejați dispozitivul împotriva umezelii, prafului și deteriorării mecanice.

Controale regulate:

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea cablului de alimentare, a ștecherului și a elementelor de încălzire.

Proceduri de urgență

În caz de supraîncălzire, deconectați imediat dispozitivul de la sursa de alimentare.

În caz de incendiu, folosiți un stingător cu pulbere sau alt agent de stingere adecvat pentru echipamente electrice.

În caz de electrocutare, deconectați imediat dispozitivul de la sursa de alimentare și solicitați asistență medicală.

Semne de avertizare



Citiți manualul de utilizare



Suprafețe fierbinți: Un marcaj care vă reamintește de temperatura ridicată a elementului de încălzire.



Avertisment privind electrocutarea: Indică necesitatea de a da dovadă de prudență la utilizarea unui aparat electric.



Avertizare incendiu: Vă reamintește să evitați materialele inflamabile în apropierea dispozitivului.



Mănuși de protecție: Preveniți arsurile la lucrul cu componente fierbinți.



Ochelari de protecție: Protejați împotriva stropilor de material.



Îmbrăcăminte de protecție: Se recomandă purtarea de îmbrăcăminte care acoperă brațele și picioarele pentru a reduce riscul de arsuri.

Caracteristicile produsului

Reglarea temperaturii în intervalul 0-300°C.

Matrici de încălzire acoperite cu un strat de teflon, care previne lipirea materialului.

Interval de lucru 16-32 mm, adaptat la o varietate de țevi.

Calitate superioară a execuției, asigurând durabilitatea dispozitivului.

Setul este ambalat într-o cutie metalică practică.

Specificații tehnice

Alimentare: 230V

Putere: 1000W

Interval de lucru: 16-32 mm

Temperatura de funcționare: 0-300°C

Dimensiuni matrice: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Conținutul setului

Element de încălzire de 1000 W

Matrice: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

Cheie Allen

Valiză metalică

Pregătirea pentru muncă

Despachetarea kitului : Deschideți carcasa metalică și asigurați-vă că toate componentele kitului sunt prezente și în stare bună.

Instalarea matricelor de încălzire : Selectați matricea corespunzătoare (16 mm, 20 mm, 25 mm sau 32 mm) pentru a se potrivi cu diametrul țevii.

Fixați matricea pe elementul de încălzire folosind cheia Allen inclusă.

Conectarea dispozitivului : Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare (230 V). Asigurați-vă că ștecherul și priza sunt uscate.

Operarea dispozitivului

Setarea temperaturii: Setați butonul de control al temperaturii între 0 și 300°C, în funcție de tipul de material care urmează să fie sudat. Așteptați până când dispozitivul atinge temperatura selectată (indicatorul luminos va indica faptul că este gata).

Încălzirea țevelor: Introduceți capetele țevelor în matrițele încălzite. Încălziți pentru timpul corespunzător, în funcție de diametrul și materialul țevii (conform instrucțiunilor producătorului de țevi).

Îmbinarea tuburilor: După ce tuburile s-au încălzit, scoateți-le din matrițe și apăsați rapid capetele împreună. Țineți tuburile câteva secunde până când materialul se răcește și se formează o îmbinare permanentă.

Finalizarea lucrărilor

Oprirea dispozitivului : Opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Răcire : Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l depozita.

Curățarea matrițelor : După ce matrițele s-au răcit, îndepărtați orice material rămas cu o cârpă moale.

Depozitare

Depozitați aparatul de sudură într-o cutie metalică, într-un loc uscat și curat.

Asigurați-vă că dispozitivul și matrițele sunt răcite înainte de a le așeza în carcasă.

Întreținere și eliminare

Curățați matrițele în mod regulat pentru a preveni acumularea de material.

În caz de deteriorare, contactați un centru de service autorizat.

Eliminați dispozitivul folosit în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile electrice.

Rezumat

Produsul respectă cerințele GPSR pentru siguranța generală a produselor pe piața europeană.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 24

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Mașină de sudură a țevelor cu dorn de 20-32 mm, Tip: G81032, Model: WM-03

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

- Directiva privind joasa tensiune (LVD) 2014/35/UE
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
- Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin 2015/863/UE

Următoarele standarde armonizate au fost utilizate pentru evaluarea conformității:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Această declarație de conformitate a fost emisă pe baza rezultatelor pozitive ale testelor efectuate de organisme notificate:

ISET Srl Unipersonal

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Italia

Tel. +39 (0)376 598963

E-mail: commercialel@iset-italia.com

Număr de identificare al organismului notificat: 0865

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 27/11/2024

Locul și data emiterii

Numele, numele și funcția persoanei autorizate

Máquina de soldar tubos, mandril 20-32 mm

Traducción de las instrucciones originales

ES



Máquina de soldar tubos, mandril 20-32 mm

¡ATENCIÓN!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Propósito del producto

Este producto está diseñado para soldar tuberías y accesorios de termoplásticos (p. ej., polipropileno o polietileno). Un uso inadecuado, como el uso de materiales de soldadura distintos a los recomendados, puede provocar daños en el dispositivo, conexiones de mala calidad o un riesgo para la seguridad.

Normas generales de seguridad para soldadores de tubos con mandril

Condiciones generales de uso

Manual de usuario: Lea atentamente el manual de usuario antes de usarlo. Es fundamental familiarizarse con el funcionamiento del dispositivo y las precauciones de seguridad.

Precauciones

Protección contra quemaduras

El elemento calefactor y las matrices pueden alcanzar temperaturas de hasta 300°C.

Evite el contacto con superficies calientes.

Utilice guantes protectores resistentes al calor durante el trabajo.

Seguridad eléctrica

La máquina de soldar requiere una fuente de alimentación de 230 V.

Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que el cable y el enchufe no estén dañados.

No utilice el dispositivo en un ambiente húmedo ni toque el enchufe con las manos mojadas.

Seguridad contra incendios

No deje el dispositivo desatendido cuando esté encendido.

Trabaje lejos de materiales inflamables.

Desconecte siempre el dispositivo de la fuente de alimentación después de terminar el trabajo.

Estabilidad durante el funcionamiento

El dispositivo debe colocarse sobre una superficie estable, seca y plana.

Asegúrese de que su área de trabajo esté libre de objetos que puedan interferir o provocar la caída del dispositivo.

Equipo de protección personal

Guantes de protección: previenen quemaduras al trabajar con componentes calientes.

Gafas de seguridad: Protegen contra salpicaduras de material.

Ropa protectora: Se recomienda usar ropa que cubra brazos y piernas para reducir el riesgo de quemaduras.

Advertencias de uso

No utilice el dispositivo si está dañado. Si detecta algún defecto, póngase en contacto con su centro de servicio.

No utilice el dispositivo cerca de niños y animales.

No modifique el dispositivo ni utilice sustitutos de matriz no recomendados por el fabricante.

No mantenga la cara ni otras partes del cuerpo cerca de piezas calientes mientras trabaja.

Mantenimiento y almacenamiento

Limpieza:

Una vez enfriado el dispositivo, limpie los elementos calefactores con un paño suave. No utilice herramientas afiladas ni productos químicos.

Almacenamiento:

Guarde la máquina de soldar en un lugar seco dentro del estuche metálico incluido.

Proteja el dispositivo contra la humedad, el polvo y los daños mecánicos.

Chequeos regulares:

Antes de cada uso, compruebe el estado del cable de alimentación, del enchufe y de los elementos calefactores.

Procedimientos de emergencia

En caso de sobrecalentamiento, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación inmediatamente.

En caso de incendio, utilice un extintor de polvo u otro agente extintor adecuado para equipos eléctricos.

En caso de descarga eléctrica, desconecte inmediatamente el dispositivo de la fuente de alimentación y busque atención médica.

Señales de advertencia



Lea el manual del usuario



Superficies calientes: una marca para recordarle la alta temperatura del elemento calefactor.



Advertencia de descarga eléctrica: Indica la necesidad de tener precaución al utilizar un aparato eléctrico.



Advertencia de incendio: le recuerda que debe evitar materiales inflamables cerca del dispositivo.



Guantes de protección: previenen quemaduras al trabajar con componentes calientes.



Gafas de seguridad: Protegen contra salpicaduras de material.



Ropa protectora: Se recomienda usar ropa que cubra brazos y piernas para reducir el riesgo de quemaduras.

Características del producto

Regulación de temperatura en el rango de 0-300°C.

Matrices calefactoras recubiertas de una capa de teflón, que evita que el material se adhiera.

Rango de trabajo 16-32 mm, adaptado a una variedad de tuberías.

Mano de obra de alta calidad, que garantiza la durabilidad del dispositivo.

El conjunto se entrega en un práctico estuche metálico.

Especificaciones técnicas

Alimentación: 230 V

Potencia: 1000W

Rango de trabajo: 16-32 mm

Temperatura de funcionamiento: 0-300°C

Tamaños de matriz: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Contenido del conjunto

Elemento calefactor de 1000 W

Matrices: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

Llave Allen

Maleta de metal

Preparándose para el trabajo

Desembalaje del kit : Abra la caja metálica y asegúrese de que todos los componentes del kit estén presentes y en buen estado.

Instalación de matrices de calefacción : Seleccione la matriz adecuada (16 mm, 20 mm, 25 mm o 32 mm) para que coincida con el diámetro de la tubería.

Asegure la matriz al elemento calefactor utilizando la llave Allen incluida.

Conexión del dispositivo : Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación (230 V). Asegúrese de que el enchufe y la toma estén secos.

Operación del dispositivo

Ajuste de temperatura: Ajuste la perilla de control de temperatura entre 0 y 300 °C, según el tipo de material a soldar. Espere hasta que el dispositivo alcance la temperatura seleccionada (la luz indicadora indicará que está listo).

Calentamiento de las tuberías: Inserte los extremos de las tuberías en las matrices calentadas. Caliente durante el tiempo adecuado, según el diámetro y el material de la tubería (según las instrucciones del fabricante).

Unión de los tubos: Una vez calientes, retírelos de las matrices y presione rápidamente los extremos. Sujete los tubos durante unos segundos hasta que el material se enfríe y se forme una unión permanente.

Finalización de la obra

Apagado del dispositivo : Apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación.

Enfriamiento : Deje que el dispositivo se enfríe antes de guardarlo.

Limpieza de las matrices : Una vez que las matrices se hayan enfriado, retire cualquier material restante con un paño suave.

Almacenamiento

Guarde la máquina de soldar en una caja metálica en un lugar seco y limpio.

Asegúrese de que el dispositivo y las matrices estén fríos antes de colocarlos en el estuche.

Mantenimiento y eliminación

Limpie las matrices periódicamente para evitar la acumulación de material.

En caso de daños, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Deseche el dispositivo usado de acuerdo con las regulaciones locales para residuos eléctricos.

Resumen

El producto cumple con los requisitos GPSR para la seguridad general del producto en el mercado europeo.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del mercado CE - 24

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Máquina de soldar tubos con mandril de 20-32 mm, Tipo: G81032, Modelo: WM-03

cumple los requisitos de las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

- Directiva de baja tensión (LVD) 2014/35/UE
- Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC) 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por 2015/863/UE

Para la evaluación de la conformidad se utilizaron las siguientes normas armonizadas:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Esta declaración de conformidad se ha emitido sobre la base de resultados de pruebas positivos realizados por organismos notificados:

ISET Srl Unipersonal

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Italia

Teléfono +39 (0)376 598963

Correo electrónico: commercialel@iset-italia.com

Número de identificación del organismo notificado: 0865

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 27/11/2024

Lugar y fecha de emisión

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

Saldatrice per tubi, mandrino 20-32 mm

Traduzione delle istruzioni originali

IT



Saldatrice per tubi, mandrino 20-32 mm

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Scopo del prodotto

Questo prodotto è destinato alla saldatura di tubi e raccordi in materiali termoplastici (ad esempio polipropilene, polietilene). Un uso improprio, come l'utilizzo di materiali di saldatura diversi da quelli raccomandati, può causare danni al dispositivo, connessioni di scarsa qualità o rischi per la sicurezza.

Norme generali di sicurezza per saldatori di tubi a mandrino

Condizioni generali di utilizzo

Manuale d'uso: prima dell'uso, leggere attentamente il manuale d'uso. Gli utenti devono conoscere il funzionamento del dispositivo e le precauzioni di sicurezza.

Precauzioni

Protezione contro le ustioni

L'elemento riscaldante e le matrici possono raggiungere temperature fino a 300°C.

Evitare il contatto con superfici calde.

Durante il lavoro, utilizzare guanti protettivi resistenti al calore.

Sicurezza elettrica

La saldatrice necessita di un'alimentazione elettrica da 230 V.

Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che il cavo e la spina non siano danneggiati.

Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido e non toccare la spina con le mani bagnate.

Sicurezza antincendio

Non lasciare il dispositivo incustodito quando è acceso.

Lavorare lontano da materiali infiammabili.

Dopo aver terminato il lavoro, scollegare sempre il dispositivo dalla fonte di alimentazione.

Stabilità durante il funzionamento

Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, asciutta e piana.

Assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da oggetti che potrebbero interferire o causare la caduta del dispositivo.

Dispositivi di protezione individuale

Guanti protettivi: evitano ustioni quando si lavora con componenti caldi.

Occhiali di sicurezza: proteggere dagli schizzi di materiale.

Indumenti protettivi: si raccomanda di indossare indumenti che coprano braccia e gambe per ridurre il rischio di ustioni.

Avvertenze per l'uso

Non utilizzare il dispositivo se danneggiato. Se si notano difetti, contattare il centro di assistenza.

Non utilizzare il dispositivo in prossimità di bambini e animali.

Non modificare il dispositivo né utilizzare sostituti della matrice non raccomandati dal produttore.

Non tenere il viso o altre parti del corpo vicino alle parti calde durante il lavoro.

Manutenzione e stoccaggio

Pulizia:

Una volta raffreddato il dispositivo, pulire gli elementi riscaldanti con un panno morbido. Non utilizzare utensili affilati o prodotti chimici.

Magazzinaggio:

Conservare la saldatrice in un luogo asciutto nella custodia metallica in dotazione.

Proteggere il dispositivo da umidità, polvere e danni meccanici.

Controlli regolari:

Prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni del cavo di alimentazione, della spina e degli elementi riscaldanti.

Procedure di emergenza

In caso di surriscaldamento, scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o un altro agente estinguente adatto alle apparecchiature elettriche.

In caso di scossa elettrica, scollegare immediatamente il dispositivo dalla fonte di alimentazione e consultare un medico.

Segnali di avvertimento



Leggi il manuale utente



Superfici calde: un contrassegno per ricordare l'elevata temperatura dell'elemento riscaldante.



Avvertenza sul rischio di scossa elettrica: indica la necessità di prestare attenzione quando si utilizza un apparecchio elettrico.



Avviso di incendio: ricorda di evitare materiali infiammabili nelle vicinanze del dispositivo.



Guanti protettivi: evitano ustioni quando si lavora con componenti caldi.



Occhiali di sicurezza: proteggere dagli schizzi di materiale.



Indumenti protettivi: si raccomanda di indossare indumenti che coprano braccia e gambe per ridurre il rischio di ustioni.

Caratteristiche del prodotto

Regolazione della temperatura nell'intervallo 0-300°C.

Matrici riscaldanti rivestite con uno strato di Teflon, che impedisce al materiale di attaccarsi.

Campo di lavoro 16-32 mm, adatto a diversi tipi di tubi.

Lavorazione di alta qualità che garantisce la durezza del dispositivo.

Il set è confezionato in una pratica custodia di metallo.

Specifiche tecniche

Alimentazione: 230V

Potenza: 1000W

Campo di lavoro: 16-32 mm

Temperatura di esercizio: 0-300°C

Dimensioni della matrice: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Contenuto del set

Elemento riscaldante da 1000 W

Matrici: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

chiave a brugola

Valigia di metallo

Prepararsi al lavoro

Disimballaggio del kit : aprire la custodia metallica e assicurarsi che tutti i componenti del kit siano presenti e in buone condizioni.

Installazione delle matrici riscaldanti : selezionare la matrice appropriata (16 mm, 20 mm, 25 mm o 32 mm) in base al diametro del tubo.

Fissare la matrice all'elemento riscaldante utilizzando la chiave a brugola inclusa.

Collegamento del dispositivo : collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione (230 V). Assicurarsi che la spina e la presa siano asciutte.

Utilizzo del dispositivo

Impostazione della temperatura: impostare la manopola di controllo della temperatura tra 0 e 300 °C, a seconda del tipo di materiale da saldare. Attendere che il dispositivo raggiunga la temperatura selezionata (la spia luminosa indicherà che è pronto).

Riscaldamento dei tubi: inserire le estremità dei tubi negli stampi riscaldati. Riscaldare per il tempo appropriato, a seconda del diametro e del materiale del tubo (secondo le istruzioni del produttore del tubo).

Giunzione dei tubi: una volta riscaldati, rimuoveteli dagli stampi e premete rapidamente le estremità insieme. Mantenete i tubi in questa posizione per alcuni secondi, finché il materiale non si raffredda e si forma una giunzione permanente.

Completamento dei lavori

Spegnimento del dispositivo : spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla fonte di alimentazione.

Raffreddamento : lasciare raffreddare il dispositivo prima di riporlo.

Pulizia degli stampi : una volta che gli stampi si sono raffreddati, rimuovere eventuali residui di materiale con un panno morbido.

Magazzinaggio

Conservare la saldatrice in una custodia metallica in un luogo asciutto e pulito.

Assicurarsi che il dispositivo e le matrici siano freddi prima di inserirli nella custodia.

Manutenzione e smaltimento

Pulire regolarmente gli stampi per evitare accumuli di materiale.

In caso di danni, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Smaltire il dispositivo usato in conformità alle normative locali sui rifiuti elettrici.

Riepilogo

Il prodotto è conforme ai requisiti GPSR per la sicurezza generale dei prodotti sul mercato europeo.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 24

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Saldatrice per tubi con mandrino da 20-32 mm, Tipo: G81032, Modello: WM-03

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

- Direttiva Bassa Tensione (LVD) 2014/35/UE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva 2015/863/UE

Per la valutazione della conformità sono state utilizzate le seguenti norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

La presente dichiarazione di conformità è stata rilasciata sulla base dei risultati positivi dei test effettuati dagli organismi notificati:

ISSET Srl Unipersonale

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Italia

Tel. +39 (0)376 598963

E-mail: commercialel@iset-italia.com

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0865

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27/11/2024

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

Pijplasmachine, doorn 20-32 mm

Vertaling van de originele instructies

NL



Pijplasmachine, doorn 20-32 mm

LET OP!

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Productdoel

Dit product is bedoeld voor het lassen van buizen en fittingen van thermoplasten (bijv. polypropyleen, polyethyleen). Onjuist gebruik, zoals het gebruik van andere lasmaterialen dan de aanbevolen materialen, kan leiden tot schade aan het apparaat, verbindingen van slechte kwaliteit of een veiligheidsrisico.

Algemene veiligheidsregels voor lassers met een doornbuis

Algemene gebruiksvoorwaarden

Gebruiksaanwijzing: Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Gebruikers moeten bekend zijn met de werking en veiligheidsmaatregelen van het apparaat.

Voorzorgsmaatregelen

Bescherming tegen brandwonden

Het verwarmingselement en de matrijzen kunnen temperaturen tot 300°C bereiken.

Vermijd contact met hete oppervlakken.

Draag tijdens het werk hittebestendige beschermende handschoenen.

Elektrische veiligheid

Het lasapparaat heeft een voeding van 230 V nodig.

Controleer voordat u het apparaat aansluit of de kabel en de stekker niet beschadigd zijn.

Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving en raak de stekker niet aan met natte handen.

Brandveiligheid

Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.

Werk uit de buurt van brandbare materialen.

Koppel het apparaat altijd los van de stroombron nadat u klaar bent met werken.

Stabiliteit tijdens gebruik

Plaats het apparaat op een stabiele, droge en vlakke ondergrond.

Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen op uw werkplek bevinden die het apparaat kunnen hinderen of ervoor kunnen zorgen dat het valt.

Persoonlijke beschermingsmiddelen

Beschermende handschoenen: Voorkom brandwonden bij het werken met hete onderdelen.

Veiligheidsbril: Beschermt tegen spattend materiaal.

Beschermende kleding: Het is raadzaam om kleding te dragen die armen en benen bedekt om het risico op brandwonden te verkleinen.

Waarschuwingen voor gebruik

Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Neem contact op met uw servicecentrum als u defecten constateert.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van kinderen en dieren.

Wijzig het apparaat niet en gebruik geen matrixvervangers die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

Houd uw gezicht of andere lichaamsdelen tijdens het werk niet in de buurt van hete onderdelen.

Onderhoud en opslag

Schoonmaak:

Zodra het apparaat is afgekoeld, reinigt u de verwarmingselementen met een zachte doek. Gebruik geen scherpe voorwerpen of chemicaliën.

Opslag:

Bewaar het lasapparaat op een droge plaats in de meegeleverde metalen koffer.

Bescherm het apparaat tegen vocht, stof en mechanische schade.

Regelmatige controles:

Controleer voor elk gebruik de staat van het netsnoer, de stekker en de verwarmingselementen.

Noodprocedures

Bij oververhitting dient u het apparaat onmiddellijk los te koppelen van de stroomvoorziening.

Indien er brand ontstaat, gebruik dan een poederblusser of een ander geschikt blusmiddel voor elektrische apparatuur.

Bij een elektrische schok dient u het apparaat onmiddellijk los te koppelen van de stroombron en medische hulp in te roepen.

Waarschuwborden



Lees de gebruikershandleiding



Hete oppervlakken: een markering die u herinnert aan de hoge temperatuur van het verwarmingselement.



Waarschuwing voor elektrische schokken: Geeft aan dat u voorzichtig moet zijn bij het gebruik van een elektrisch apparaat.



Brandwaarschuwing: Herinnert u eraan om uit de buurt van ontvlambare materialen te blijven van het apparaat.



Beschermende handschoenen: Voorkom brandwonden bij het werken met hete onderdelen.



Veiligheidsbril: Beschermt tegen spattend materiaal.



Beschermende kleding: Het is raadzaam om kleding te dragen die armen en benen bedekt om het risico op brandwonden te verkleinen.

Producteigenschappen

Temperatuurregeling in het bereik van 0-300°C.

Verwarmingsmatrices voorzien van een teflonlaag, waardoor het materiaal niet kan blijven plakken.

Werkbereik 16-32 mm, geschikt voor verschillende buizen.

Hoogwaardige afwerking, waardoor de duurzaamheid van het apparaat gewaarborgd is.

De set is verpakt in een praktische metalen koffer.

Technische specificaties

Voeding: 230V

Vermogen: 1000W

Werkbereik: 16-32 mm

Bedrijfstemperatuur: 0-300°C

Matrixafmetingen: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Inhoud van de set

1000W verwarmingsselement

Matrijzen: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

inbussleutel

Metalen koffer

Voorbereiding op het werk

Uitpakken van de kit : Open de metalen behuizing en controleer of alle onderdelen van de kit aanwezig zijn en in goede staat zijn.

Verwarmingsmatrices installeren : Selecteer de juiste matrix (16 mm, 20 mm, 25 mm of 32 mm) die past bij de diameter van de buis.

Bevestig de matrix aan het verwarmingsselement met de meegeleverde inbussleutel.

Apparaat aansluiten : Sluit het apparaat aan op een stroombron (230V). Zorg ervoor dat de stekker en het stopcontact droog zijn.

Het apparaat bedienen

Temperatuurinstelling: Stel de temperatuurregelaar in tussen 0 en 300 °C, afhankelijk van het te lassen materiaal. Wacht tot het apparaat de gewenste temperatuur heeft bereikt (het indicatielampje geeft aan dat het apparaat gereed is).

Verwarmen van de buizen: Plaats de uiteinden van de buizen in de verwarmde matrijzen. Verwarm gedurende de juiste tijd, afhankelijk van de diameter en het materiaal van de buis (volgens de richtlijnen van de buisfabrikant).

De buizen verbinden: Zodra de buizen verhit zijn, haalt u ze uit de matrijzen en drukt u de uiteinden snel tegen elkaar. Houd de buizen enkele seconden vast totdat het materiaal is afgekoeld en er een permanente verbinding is gevormd.

Voltooing van het werk

Het apparaat uitschakelen : Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Koelen : Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Reinigen van de matrijzen : Zodra de matrijzen zijn afgekoeld, verwijdt u eventueel achtergebleven materiaal met een zachte doek.

Opslag

Bewaar het lasapparaat in een metalen koffer op een droge en schone plaats.

Zorg ervoor dat het apparaat en de stempels zijn afgekoeld voordat u ze in de behuizing plaatst.

Onderhoud en verwijdering

Maak de matrijzen regelmatig schoon om ophoping van materiaal te voorkomen.

Neem bij schade contact op met een erkend servicecentrum.

Voer het gebruikte apparaat af volgens de plaatselijke voorschriften voor elektrisch afval.

Samenvatting

Het product voldoet aan de GPSR-eisen voor algemene productveiligheid op de Europese markt.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 24

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Pijplaspapparaat met een doorn van 20-32 mm, Type: G81032, Model: WM-03

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

- Laagspanningsrichtlijn (LVD) 2014/35/EU
- Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit (EMC) 2014/30/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door 2015/863/EU

Voor de conformiteitsbeoordeling zijn de volgende geharmoniseerde normen gebruikt:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Deze conformiteitsverklaring is afgegeven op basis van positieve testresultaten uitgevoerd door aangemelde instanties:

ISET Srl Unipersonale

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Italië

Telefoon: +39 (0)376 598963

E-mail: commercialel@iset-italia.com

Aangemelde instantie identificatienummer: 0865

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27/11/2024

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

Μηχανή συγκόλλησης σωλήνων, άξονας 20-32 mm

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Μηχανή συγκόλλησης σωλήνων, άξονας 20-32 mm

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Σκοπός του προϊόντος

Αυτό το προϊόν προορίζεται για τη συγκόλληση σωλήνων και εξαρτημάτων από θερμοπλαστικά (π.χ. πολυπροπυλένιο, πολυαιθυλένιο). Η ακατάλληλη χρήση, όπως υλικά συγκόλλησης διαφορετικά από αυτά που συνιστώνται, μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στη συσκευή, συνδέσεις κακής ποιότητας ή κίνδυνο για την ασφάλεια.

Γενικοί κανόνες ασφαλείας για συγκολλητές σωλήνων με άξονα

Γενικοί όροι χρήσης

Εγχειρίδιο χρήστη: Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήστη. Οι χρήστες πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία της συσκευής και τις προφυλάξεις ασφαλείας.

Προφυλάξεις

Προστασία από εγκαύματα

Το θερμαντικό στοιχείο και οι μήτρες μπορούν να φτάσουν σε θερμοκρασίες έως και 300°C.

Αποφύγετε την επαφή με θερμές επιφάνειες.

Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια ανθεκτικά στη θερμότητα κατά την εργασία.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Η μηχανή συγκόλλησης απαιτεί τροφοδοσία 230 V.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο και το φις δεν έχουν υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον και μην αγγίζετε το φις με βρεγμένα χέρια.

Πυρασφάλεια

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.

Εργαστείτε μακριά από εύφλεκτα υλικά.

Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος μετά το τέλος της εργασίας.

Σταθερότητα κατά τη λειτουργία

Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια.

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας σας είναι απαλλαγμένος από αντικείμενα που ενδέχεται να επηρεάσουν ή να προκαλέσουν πτώση της συσκευής.

Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός

Προστατευτικά γάντια: Αποφύγετε εγκαύματα κατά την εργασία με ζεστά εξαρτήματα.

Προστατευτικά γυαλιά: Προστατέψτε από πιτσιλίσματα υλικού.

Προστατευτική ενδυμασία: Συνιστάται να φοράτε ρούχα που καλύπτουν τα χέρια και τα πόδια για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.

Προειδοποιήσεις για τη χρήση

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά. Εάν παρατηρήσετε κάποιο ελάττωμα, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά και ζώα.

Μην τροποποιείτε τη συσκευή ή χρησιμοποιείτε υποκατάστατα μήτρες που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Μην κρατάτε το πρόσωπό σας ή άλλα μέρη του σώματός σας κοντά σε θερμά μέρη κατά την εργασία.

Συντήρηση και αποθήκευση

Καθάρισμα:

Μόλις κρυώσει η συσκευή, καθαρίστε τα θερμαντικά στοιχεία με ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία ή χημικά.

Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε τη μηχανή συγκόλλησης σε ξηρό μέρος, μέσα στη μεταλλική θήκη που περιλαμβάνεται.

Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία, σκόνη και μηχανικές βλάβες.

Τακτικοί έλεγχοι:

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας, του φις και των θερμαντικών στοιχείων.

Διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή άλλο κατάλληλο μέσο κατάσβεσης για ηλεκτρικό εξοπλισμό.

Σε περίπτωση ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πηγή ρεύματος και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Προειδοποιητικά σημάδια



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη



Θερμές επιφάνειες: Μια ένδειξη που σας υπενθυμίζει την υψηλή θερμοκρασία του θερμαντικού στοιχείου.



Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας: Υποδεικνύει την ανάγκη να επιδεικνύετε προσοχή κατά τη χρήση ηλεκτρικής συσκευής.



Προειδοποίηση πυρκαγιάς: Σας υπενθυμίζει να αποφεύγετε εύφλεκτα υλικά κοντά στη συσκευή.



Προστατευτικά γάντια: Αποφύγετε εγκαύματα κατά την εργασία με ζεστά εξαρτήματα.



Προστατευτικά γυαλιά: Προστατέψτε από πιτσιλίσματα υλικού.



Προστατευτική ενδυμασία: Συνιστάται να φοράτε ρούχα που καλύπτουν τα χέρια και τα πόδια για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.

Χαρακτηριστικά προϊόντος

Ρύθμιση θερμοκρασίας στην περιοχή 0-300°C.

Θερμαντικές μήτρες επικαλυμμένες με στρώμα τεφλόν, το οποίο εμποδίζει το υλικό να κολλήσει.

Εύρος εργασίας 16-32 mm, προσαρμοσμένο σε μια ποικιλία σωλήνων.

Υψηλής ποιότητας κατασκευή, που εξασφαλίζει την ανθεκτικότητα της συσκευής.

Το σετ είναι συσκευασμένο σε μια πρακτική μεταλλική θήκη.

Τεχνικές προδιαγραφές

Τροφοδοσία: 230V

Ισχύς: 1000W

Εύρος εργασίας: 16-32 mm

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0-300°C

Μεγέθη μήτρας: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Περιεχόμενα του σετ

Θερμαντικό στοιχείο 1000W

Μήτρες: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

Κλειδί Άλεν

Μεταλλική βαλίτσα

Προετοιμασία για εργασία

Αποσυσκευασία του κιτ : Ανοίξτε τη μεταλλική θήκη και βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του κιτ υπάρχουν και είναι σε καλή κατάσταση.

Εγκατάσταση θερμαντικών μητρών : Επιλέξτε την κατάλληλη μήτρα (16mm, 20mm, 25mm ή 32mm) που να ταιριάζει με τη διάμετρο του σωλήνα.

Στερεώστε τη μήτρα στο θερμαντικό στοιχείο χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί Allen.

Σύνδεση της συσκευής : Συνδέστε τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος (230V). Βεβαιωθείτε ότι το φως και η πίεση είναι στεγνά.

Λειτουργία της συσκευής

Ρύθμιση θερμοκρασίας: Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας μεταξύ 0 και 300°C, ανάλογα με τον τύπο του υλικού που πρόκειται να συγκολληθεί. Περιμένετε μέχρι η συσκευή να φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία (η ενδεικτική λυχνία θα υποδεικνύει ότι είναι έτοιμη).

Θέρμανση των σωλήνων: Εισάγετε τα άκρα των σωλήνων στις θερμαινόμενες μήτρες. Θερμάνετε για τον κατάλληλο χρόνο, ανάλογα με τη διάμετρο και το υλικό του σωλήνα (σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του σωλήνα).

Σύνδεση των σωλήνων: Μόλις θερμανθούν οι σωλήνες, αφαιρέστε τους από τις μήτρες και πιέστε γρήγορα τα άκρα μεταξύ τους. Κρατήστε τους σωλήνες για λίγα δευτερόλεπτα μέχρι να κρυώσει το υλικό και να σχηματιστεί μια μόνιμη ένωση.

Ολοκλήρωση εργασίας

Απενεργοποίηση της συσκευής : Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πηγή τροφοδοσίας.

Ψύξη : Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

Καθαρισμός των μήτρων : Μόλις κρυώσουν οι μήτρες, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα υλικού με ένα μαλακό πανί.

Αποθήκευση

Αποθηκεύστε τη μηχανή συγκόλλησης σε μεταλλική θήκη σε ξηρό και καθαρό μέρος.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και οι μήτρες είναι κρύες πριν τις τοποθετήσετε στη θήκη.

Συντήρηση και απόρριψη

Καθαρίζετε τακτικά τις μήτρες για να αποτρέψετε τη συσσώρευση υλικού.

Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα ηλεκτρικά απόβλητα.

Περίληψη

Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις GPSR για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων στην ευρωπαϊκή αγορά.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Μηχανή συγκόλλησης σωλήνων με άξονα 20-32mm, Τύπος: G81032, Μοντέλο: WM-03

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- Οδηγία Χαμηλής Τάσης (LVD) 2014/35/ΕΕ
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (ΗΜΣ)
- Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ

Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης χρησιμοποιήθηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδόθηκε βάσει θετικών αποτελεσμάτων δοκιμών που διεξήχθησαν από κοινοποιημένους οργανισμούς:

ISET Srl Μονοπρόσωπη

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Ιταλία

Τηλ. +39 (0)376 598963

E-mail: commercialel@iset-italia.com

Αριθμός αναγνώρισης κοινοποιημένου οργανισμού: 0865

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Κιέτλιν, 27/11/2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης



Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

Máquina de solda de tubos, mandril 20-32 mm

Tradução das instruções originais

PT



Máquina de solda de tubos, mandril 20-32 mm

ATENÇÃO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Finalidade do produto

Este produto destina-se à soldagem de tubos e conexões termoplásticas (por exemplo, polipropileno, polietileno). O uso inadequado, como materiais de soldagem diferentes dos recomendados, pode resultar em danos ao dispositivo, conexões de baixa qualidade ou riscos à segurança.

Regras gerais de segurança para soldadores de tubos de mandril

Termos gerais de uso

Manual do Usuário: Antes de usar, leia atentamente o manual do usuário. Os usuários devem estar familiarizados com o funcionamento do dispositivo e as precauções de segurança.

Precauções

Proteção contra queimaduras

O elemento de aquecimento e as matrizes podem atingir temperaturas de até 300°C.

Evite contato com superfícies quentes.

Use luvas de proteção resistentes ao calor ao trabalhar.

Segurança elétrica

A máquina de solda requer uma fonte de alimentação de 230 V.

Antes de conectar o dispositivo, certifique-se de que o cabo e o plugue não estejam danificados.

Não utilize o dispositivo em ambiente úmido nem toque no plugue com as mãos molhadas.

Segurança contra incêndio

Não deixe o dispositivo sem supervisão quando estiver ligado.

Trabalhe longe de materiais inflamáveis.

Sempre desconecte o dispositivo da fonte de alimentação após terminar o trabalho.

Estabilidade durante a operação

O dispositivo deve ser colocado em uma superfície estável, seca e plana.

Certifique-se de que sua área de trabalho esteja livre de objetos que possam interferir ou causar a queda do dispositivo.

Equipamento de proteção individual

Luvas de proteção: Evite queimaduras ao trabalhar com componentes quentes.

Óculos de segurança: Protegem contra respingos de materiais.

Roupas de proteção: Recomenda-se usar roupas que cubram braços e pernas para reduzir o risco de queimaduras.

Avisos de uso

Não utilize o dispositivo se estiver danificado. Se notar algum defeito, entre em contato com a assistência técnica.

Não utilize o dispositivo perto de crianças e animais.

Não modifique o dispositivo nem utilize substitutos de matriz não recomendados pelo fabricante.

Não mantenha o rosto ou outras partes do corpo perto de peças quentes enquanto estiver trabalhando.

Manutenção e armazenamento

Limpeza:

Após o aparelho esfriar, limpe os elementos de aquecimento com um pano macio. Não utilize ferramentas afiadas ou produtos químicos.

Armazenar:

Guarde a máquina de solda em local seco, dentro do estojo de metal incluso.

Proteja o dispositivo contra umidade, poeira e danos mecânicos.

Exames regulares:

Antes de cada utilização, verifique o estado do cabo de alimentação, da ficha e dos elementos de aquecimento.

Procedimentos de emergência

Em caso de superaquecimento, desconecte o dispositivo da fonte de alimentação imediatamente.

Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou outro agente extintor adequado para equipamentos elétricos.

Em caso de choque elétrico, desconecte imediatamente o dispositivo da fonte de alimentação e procure atendimento médico.

Sinais de alerta



Leia o manual do usuário



Superfícies quentes: uma marcação para lembrá-lo da alta temperatura do elemento de aquecimento.



Aviso de choque elétrico: indica a necessidade de ter cuidado ao usar um aparelho elétrico.



Aviso de incêndio: lembra você de evitar materiais inflamáveis perto do dispositivo.



Luvas de proteção: Evite queimaduras ao trabalhar com componentes quentes.



Óculos de segurança: Protegem contra respingos de materiais.



Roupas de proteção: Recomenda-se usar roupas que cubram braços e pernas para reduzir o risco de queimaduras.

Características do produto

Regulação de temperatura na faixa de 0-300°C.

Matrizes de aquecimento revestidas com uma camada de Teflon, que evita a aderência do material.

Faixa de trabalho de 16-32 mm, adaptada a uma variedade de tubos.

Acabamento de alta qualidade, garantindo a durabilidade do aparelho.

O conjunto é embalado em uma prática caixa de metal.

Especificações técnicas

Fonte de alimentação: 230V

Potência: 1000W

Faixa de trabalho: 16-32 mm

Temperatura de operação: 0-300°C

Tamanhos da matriz: 16 mm; 20 mm; 25 mm; 32 mm

Conteúdo do conjunto

Elemento de aquecimento de 1000 W

Matrizes: 16 mm, 20 mm, 25 mm, 32 mm

Chave Allen

Mala de metal

Preparando-se para o trabalho

Desembalando o kit : Abra a caixa de metal e certifique-se de que todos os componentes do kit estejam presentes e em boas condições.

Instalação de matrizes de aquecimento : Selecione a matriz apropriada (16 mm, 20 mm, 25 mm ou 32 mm) para corresponder ao diâmetro do tubo.

Fixe a matriz ao elemento de aquecimento usando a chave Allen incluída.

Conexão do dispositivo : Conecte o dispositivo a uma fonte de alimentação (230 V). Certifique-se de que o plugue e a tomada estejam secos.

Operando o dispositivo

Ajuste de temperatura: Ajuste o botão de controle de temperatura entre 0 e 300 °C, dependendo do tipo de material a ser soldado. Aguarde até que o dispositivo atinja a temperatura selecionada (a luz indicadora indicará que está pronto).

Aquecimento dos tubos: Insira as extremidades dos tubos nas matrizes aquecidas. Aqueça pelo tempo apropriado, dependendo do diâmetro e do material do tubo (conforme as instruções do fabricante).

Unindo os tubos: Assim que os tubos estiverem aquecidos, retire-os das matrizes e pressione rapidamente as extremidades. Segure os tubos por alguns segundos até que o material esfrie e uma junta permanente seja formada.

Conclusão do trabalho

Desligar o dispositivo : Desligue o dispositivo e desconecte-o da fonte de alimentação.

Resfriamento : Deixe o dispositivo esfriar antes de guardá-lo.

Limpeza dos moldes : Depois que os moldes esfriarem, remova qualquer material restante com um pano macio.

Armazenar

Armazene a máquina de solda em uma caixa de metal em um local seco e limpo.

Certifique-se de que o dispositivo e os chips estejam frios antes de colocá-los no estojo.

Manutenção e descarte

Limpe as matrizes regularmente para evitar acúmulo de material.

Em caso de danos, entre em contato com um centro de serviço autorizado.

Descarte o dispositivo usado de acordo com as regulamentações locais para resíduos elétricos.

Resumo

O produto está em conformidade com os requisitos GPSR para segurança geral de produtos no mercado europeu.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 24

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Máquina de solda de tubos com mandril de 20-32 mm, Tipo: G81032, Modelo: WM-03

cumpre os requisitos das Diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

- Diretiva de Baixa Tensão (LVD) 2014/35/UE
- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (CEM) 2014/30/UE
- Diretiva RoHS 2011/65/UE, conforme alterada por 2015/863/UE

As seguintes normas harmonizadas foram utilizadas para avaliação da conformidade:

EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 62233:2008

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 61000-6-4:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Esta declaração de conformidade foi emitida com base em resultados de testes positivos realizados por organismos notificados:

ISSET Srl Unipessoal

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN), Itália

Tel. +39 (0)376 598963

E-mail: commerciale@iset-italia.com

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0865

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27/11/2024

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada